

檢印上等精密器細密検査之章ノ文字ヲ以テシテ千木秤ハ粗器ナルカ故ニ下等粗器概略検査之章ノ文字ヲ以テセンニハ人民千木秤ヲ見テ之ヲ賤視シ甚クハ之ヲ例外視シ其情勢遂ニ律令ノ恐懼戒慎スヘキヲ遺ルニ至ランナリ故ニ曰該案ノ如キハ寸益ナクシテ大害アリト

右當掛ノ批評ニ據レハ論者ノ所見一モ取ルニ足ル者ナシ然リ而シテ其上書草稿ニ附スルノ中外度量比較表ハ當掛中外度量比較表ト大同小異ノミ其當掛中外度量比較表ハ即チ別紙ノ如キ抑モ中外度量比較表ノ如キハ明治四年ノ未嘗掛創立以來夙ニ之ニ着手シ或ハ外國書籍ヲ翻譯シ或ハ現器ニ就テ彼我ノ量數ヲ比較スル等當掛不敏ト雖トモ此ニ刻苦勉強セザルニアラス歲月ノ久シキ共調査漸ク成ルカ故ニ之ヲ當掛第一回年報至同年六月二十日書ニ記載スト雖トモ爾後尙博ク書籍ヲ各國ニ求メ更ニ現器ヲ佛國メートル式會社ニ徵ス等省議頗ル持重ヲ要スル者有テ未タ之ヲ確定スルヲ得ス故ニ他日本省ニ於テ之ヲ確定スルヲ待テ之ヲ正院ニ上奉シ之ヲ一般ニ公示スル等ノ順序ヲ議セントスルナリ

農商務省達 第十七年七月十日 農務部 權限 第三號 第三條

度量衡検査員數計算表之儀差出方延引候向モ有之不都合ニ候條自今ハ明治十四年九月乙第九號達期限之通り無遲滯可差出此旨相達候事

農商務省達 第十七年十月二十一

其府下皆藤助一耶儀頃者自由權衡ト稱スル器賣出シ右各新聞紙ニ廣告候處該器ハ明治六年十月第三百三十八號公布但書所謂螺旋機關ノ器ニ屬シ候處其表面ニ檢印ニ紛ハシキ印モ相見ヘ不都合ノ儀ニ候條權衡ノ名稱ヲ以テ新聞紙上ニ廣告候等ハ早早之ヲ取消サセ且該器未タ賣出サ、ル分檢印ニ紛ハシキ印ハ其府ニ於テ急速悉皆削除方處分可シ此旨相達候事

商務局ヨリ農商務省ヘ伺 十七年十月十八日 決判

頃者東京府下皆藤助一耶ナル者自由權衡ト稱スル器製作發賣候處各新聞紙ニ廣告候ニ付現器ヲ求テ之ヲ檢スルニ右ハ明治六年十月第三百三十八號公布但書ニ所謂螺旋機關ノ器ニテ固ヨリ權衡ト稱スヘキ者ニ非ス利サ、該器表面ニ檢印ニ紛ハシキ印モ相見ヘ甚以テ不都合ノ儀ニ有之候因テ東京府ヘ御達案左ニ相伺申候

新發明官民便用自由權衡發賣大中小金銀洋數種真鍮製三十七枚掛

東京府民務補助一耶製
自由權衡ト稱スル器
ハ權衡ノ名稱ヲ賣ス
禁ス

度量衡検査員數計算表
差出シ期限ヲ申合ス



右自由秤ノ儀ハ古今未嘗有ノ新發明ニシテ其ノ輕便ナル權秤星等ノ辨知ナキ幼者婦女子ト雖トモ此ノ秤ヲ以テスルトキハ容易ク郵便新開金銀藥品等ノ量目ヲ例スヲ得且此秤ハ幾干ノ年月ヲ經ルモ決テ作用ノ狂フコトナシ質ニ堅固ナリ器具ナリ依テ今汎ク公ニ販賣仕候間陸續御購求アラシムコトヲ但各府縣下ヘ取次所及賣捌所ヲ相設ケ廣ク販賣セントス尤モ該權衡ハ度量衡條例中賣捌ニ制限アル品ニハ無之候間何人タリトモ官ヘ届ケルノ手數ナキ隨意ニ販賣ヲ爲スヲ得因テ取次又ハ賣捌御望ノ方ハ郵券二錢ヲ添ヘ御申込アレバ規則書進呈ス又定價相當ノ郵券御送附ノ上ハ現品神速ニ郵送可仕候也

日本橋區横山町一丁目十番地
皆藤助一 郎

自由權衡之儀ニ付取調書

商務局 權度課

明治六年十月第三百三十八號公布但書螺旋機關云云ノ器ハ別紙翻譯佛國ニ所謂シナモートルニ螺旋動モスレハ仲長スルヲ以テ彼國ニ於テモ之ヲ權衡ノ部類ニ容レテ故ニ勿論政府ニ於テ之ニ檢印ヲ捺セス人民之ヲ枯草ヲ權ルニ用フルカ如キハ之ヲ權衡例外ニ措ク者ナリ而シテ右公布特ニ螺旋機關云云ノ但書ヲ付セルレハ當時該器所謂シナモートル舶來シ尋テ國人之ヲ摸造シ牛肉切リ販賣水塊權リ賣リ等ニ於テ小民之ヲ便用スルカ故ニ主務省彼此之ヲ檢考シ之ヲ太政官ニ具狀シ太政官ニ於テ右外國制度モ斟酌セラレ我國實際事情ニ便セザル者ニシテ其旨趣ハ度量衡取締條例第十三條但書芋鳥芋ヲ斗ル箱ヲ以テ斗量例外トナスト一ノミ

採該器ハ明治六七年ノ際ニ於テ大ニ牛店水店等ニ行ハレト雖モ爾後追追衰微シ今日之ヲ用フル者甚ク希ナリ此レ蓋レ使用之ヲ展シテ螺旋仲長スルノ弊ヲ見ル檢印之レ無ク信ヲ牛水客ニ關クトニ由レルナリ自由權衡此レ六年三百三十八號但書ノ器ナリ而シテ製作者決シテ作用ノ狂フコトナシト云テ檢印疑似ノ印ヲ捺抑スルコト抑モ以アル哉其狡猾手段誠ニ惡ムヘシ

本議御達案ハ主任者諱テ撰フ所ト雖モ其語句稍圭角アルヲ免カレサル者亦タ已ムヲ得サル所ナリ之ヲ新發明ト號スル如キハ其罪尤モ輕キ者一抱腹シテ已ノミ

大阪府ヨリ農商務省ヘ伺 十七年十二月十八日

管下西區南堀江上通權衡製作請負人山本清之助儀權衡ニ製法アルコトヲ發見致候趣ヲ以テ上申書并實

政權門 制度雜款 度量衡

山本清之助儀權衡製法ヲ
發見シ其器四十種ヲ進
呈ス

推シテ知ルヲ得タレハ前記ノ製法ニ適シテハ始ヨリ明瞭ナリ故ニ衡寸モ重量モ聊カ減少スレハ完全タル掛量ハ決テ出來サルナリ然レハ此法ヲ以テ此制限ヲ定メ製作者皆之レニ依ラシメハ狹リニ安價トスルノ弊害ヲ除キ天下一定ノ大則アリテ自然ト所感法理ニ適シテ權衡ノ權衡タルヲ得ルモノト確信仕候

一 衡ノ寸法ハ五寸ツ、増來ルハ重量ニ隨ヒ盛目ノ廣狹ヲ大凡同一ニセンカ爲ナリ共寸尺ニ少差アルヲ除キ五寸増ノ衡丈ト定メシナラシム今其習慣ヲ存シテ寸ハ從來ノ儘ニ用ヒタリ

一 衡ノ寸尺ハ定ムルモ水質ノ輕重ハ元天造ナレハ人工ニ因テ之ヲ定ムルコト能ハス其輕重均一ニセンニ必ス長短太細ヲ以テモサルヘカラス是レ決テ一定ニシムルモ權衡製法上ノ理ニ於テ何ノ損益カアル木衡ノ輕重ハ僅カニ直點ノ位置ニ少寸ノ短縮アルノミナリ

一 衡ノ太細ヲ定ムルニ細キヤ用ヒ重量ノ物ヲ吊絶スレハ撓ミ曲ルノ憂ヒアリ此撓ミニヨリ前後ノ極點ニハ變動ナゲレトモ中間ニ於テ差量アリ之ヲ割出時ハ必ス差寸アリ然ラハ撓ミナキヤ用ユルヲ當然トス共寸法ハ撓マサル太サヲ極點トスレハ撓ミハ必ス差寸アリ然ラハ撓ミナキヤ用ユルヲ不便ニシテ權衡ノ形狀ヲ失スルナリ然レハ六尺五寸ニハ二寸ノ太サニハ五分ノ太サナキトキハ必ス撓ミヲ免レサルナリ古來ノ製法モ亦如斯ヤ推シテ知ルニ雖然必ス太キニヨリテ撓マサルニアラサレトモ實驗スルニ三分五分ノ撓ミハ實量太サ差異アルコトナレハ是木衡ノミナラス金屬ノモノト雖モ衡長キニ及フモノ皆此弊アルナリ天秤ノ如キ共力點中心ニアルモノ尙撓ムコトアルヲ以テ幾分ノ太サヲ加フルナリ況ンヤ木衡ニシテ共力點傍ヲニアルモノ必ス此憂アレトモ前陳ノ如ク總掛目ニ割渡時ハ一目ニ二盤ノ差アルノミナリ

一 衡ノ前後等寸ニ製シテ太細モ又一定スレハ法則アルカ如キナレトモ前記ノ弊ヲ除クコト能ハサルノミナラス却テ撓ミヲ來スノ憂アリ其上木材ノ質量ニヨリ直點ニ甚キ變更アリ故ニ前後ヲ細クシテ力點アル處ヲ堅硬ニシテ以テ衡ノ形狀ヲ失ハスレテ其用ニ供ス元ヨリ木衡ハ天然造ニ任セテ撓マサルヲ極度トス前後ノ細キモ割合ヲ以テスレハ敢テ同寸ナラサルモ理ニ於テ密スル處ナシ

一 麻苧ヲ以テ取緒トスルコト古來ヨリ製法ナレハ何程取緒ヲ撓ムニ附スルモ使用中ニ於テ死活ノ憂レトモ此弊アルヲ以テ一割ニ放棄セシム惜ムヘキコトナレハ今般善四郎ノ古法ニ基キ取緒ノ穴ニ鋼環ヲ入レ鍵ヲ附スルニ麻苧ヲ以テ之レ鎖鎖ノ鍵ヨリ柔靱ニシテ使用ノ便アルカ故ナリ然レトモ所感ハ製作家ノ注意セサルヘカカラサル處ナリ該所ハ衡中ノ樞要ニシテ權衡直平ヲ示スノ點ナリ餘ハ精巧ヲ盡スモ外飾ニ過サルナリ

一 今茲ニ取緒ノ替リニ鐵製ノ駒ヲ附シタリ此製ハ頭部ニ鋼線ヲ挾ミ鐵ノ穴ヲ斜方形ニ致シ内部ニ至テ尖先トナシ其尖先キ鋼線ニ吊絶ニ吊絶セラル、所ハ刀刃ノ如キ銳尖トナリ然レトモ以テ威力最モ速カニテ取緒トハ特別ノ差アリ而テ強柔ノ憂ハ毫モアル事ナク小目細感ト雖モ確乎ト以テ威力最ニ足レリ該製ハ私家數年ノ熟練ニ依リ實地ノ功アルコトヲ確信セリ而テ坐シ共金ニセシハ奸商輩ノ

動モスレハ右ヲ擊テ曲テ量點ヲ狂ハスヲ塞カンカ爲ナリ通常金具ヲ支柱録トナスモノ軸ヲ坐金ニテトメタルカ故ニ頭部ヲ橫ヨリ擊時ハ木材ナルヲ以テ動カサルヲ得ス動クトキハ量目ニ差ヲ生ス故ニ共金トシテ衡ニ密著セシムル故打撃スト雖モ容易ニ動カス擊ハ必ス其レヲ知ル目認アリ此形狀職工ノ最モ難事トシテモ奸商ノ詐欺シ遂クノ實ニシテ製作ノ注意ヲ加ヘシ處ナリ

一 鍵ハ前記ノ駒ト同質ノ製ナレハ貨物ヲ吊絶スル時幾分カ所感ノ功カヲ助ケルナリ

一 衡帶ハ黑銅ヲ以テシ水銀ニ觸レ破烈スルヲ塞キタリ

一 衡絲ハ是迄眞鍮絲ノ赤色ニシテ其使用ノ耐久ハ少シク異ナルモ價格ノ大ニ廉ナルヲ以テ染麻苧ヲ用ヒタリ而シテ鐵絲ニ藤シ卷キシハ運用ニ便スル爲ナリ絲苧ノ儘ニテハ運用ノ際少シク軌轢スルヲ以テノ故ナリ

一 皿秤ノ製ニ至リテ千木ノ種類ト異ナル處アリテ重量モ掛目ノ凡ソ六分ヲ以テ可トス是レハ既ニ皿目ニ於テ重量ノ過半ニ對スレハ一割近キ量トスレハ盛目ノ間ヲ迫リテ衡丈充分ニ盛コト能ハス而モ三ツ緒ニシテ細目アルヲ主トスレハ千木ノ重貫ヲ見ルモノト自ラ異ナリ然レトモ各直點ヲ示シテ器法ニ背カサルヲ專要トス

一 取緒網絲ヲ用イタレトモ猶強柔ノ憂ナキニアラサレハ一層意匠ヲ盡シ黃銅製ノ金屬ヲ用ヒ其頭部ニ鋼線ヲ挾ミテ磨滅ヲ塞キ鋼線ヲ以テ吊絶セシメ故取緒製ト所感ノ差アル事判然タレハ今兩種ヲ製シテ實覽ニ備ルナリ

一 鍵秤ハ生絲商ノ最モ重シスル處ナレハ一層良材ヲ撰ミ衡ハ紫椗ヲ用ヒ前記ノ金具ニ鍵ヲ上下ニスルノ便ニ供ス鍵ハ袋ニ入ルヲ以テ丸形ニ製シタリ近頃此衡ヲ使用スルモノ限リニ細キ撓アルヲ以テ好トス其法ニ違ヒ隨テ弊害モ有之故ニ今衡ノ太カンサル強柔ノ憂ナキ如斯ナラサルヘカワサルノ資材ヲ以テ製作シタリ

一 角銀秤ニ至テ新規ノ工夫ハナケレトモ掛目ノ多クシテ衡長ノ短キハ元ヨリ法ニ叶ハス而シテ實用ニモ不便ナレハ衡長ヲ延テ掛目ノ高ヲ減シタリ然レトモ衡ノ長キ角木地ハ元資ノ乏シキヲ以テ後來ノ製作ニ差支ヲ慮リ二百目掛ニシテ七寸八分ヨリ八寸ヲ最長トス

一 盤秤ハ元分盤ヲ見ルノ衡タレハ在來ノ儘ヲ以テ可トス但タ掛目重量ノレハ細目ヲ盛ルコト能ハサレハナリ

一 右ハ在來有之處ノ形狀ニ依リ十六種ニ二種ヲ増十八種トシテ實覽ニ備フル處ナリ

一 鐵具製ノ衡ハ元明治九年中新案ニ出テ、政府ノ允許ヲ歷テ製作セシ處爾來世間ニ於テ堅牢正直ノ名ヲ得テ販路モ年廣キニ涉リタルモ其始メ基ク處ノ製法無之ヨリ單ニ便用シ旨トセシヨリ狹ニ重量ヲ減シ元緒ノ直點ハ勿論上緒ノ直點モ衡端ニ見ルカ如キ今日ヨリ之レヲ見レハ無法ノ製ナリト自ラ恥ル處ナリ依之此度該形ニ依リ重量ヲ増シテ數々實見スルニ必ス一割ノ重量無之時ハ幾ハ衡端ニアルヲ以テ元緒ノ直點置コト能ハス故ニ今一割三十六貫掛目ニ三貫六百匁ノ重量用イタリ以下六種皆之レニ倣フ

然ルニ此一割量ノ鐵ハ使用ノ不便極リ製作上ニモ困難セリ故ニ今元緒ノ直點ナケレトモ割合法ヲ以

字及ハ高等等ヲ許ル可
キ併ハ何人ニアモ製ス
ルヲ許ス

山本清之助外三名外國
量目ノ權衡ニ檢査印ヲ
受テテ檢査ヲ許サス

高知縣ヨリ農商務省ヘ伺 十八年五月二十六日
明治九年第十七號度量衡改定規則第三條但書中折ハ半鳥等ヲ量ル爲メ箱ヲ製シ又ハ賣買スルハ苦シ
カラスト有之右賣買トアルハ文意ニ依テ考フレハ何人ヲ問ハス箱而已ヲ製シ販賣スルモ不苦ト存候得
共度量衡ノ取締ニ關シ候儀ニ付爲念相伺候條至急何分ノ御指揮相成度候也
農商務省指令 十八年六月四日
伺ノ通り

東京府ヨリ農商務省ヘ上申 十八年五月二十二日
府下神田區乘物町一番地平民西洋形權衡製作人佐藤芳三郎外三名ヨリ今般外國量目權衡ノ儀ニ付別
紙ノ通御省ヘ出願致度旨申出候處右ハ到底御詮議難相成筋トハ被存候得共任情願本書及進達候也
農商務省指令 十八年六月六日
上申之趣外國量權衡檢査願之儀ハ別紙指令之通りニ候條右願人共ヘ下渡可申事

山本清之助外三名願
外國量權衡製作之儀者固ヨリ政府之御檢束スル處ニアラサレハ如何ナル製器ト雖トモ不問ニ差置ル、
御趣意ニ可有之歟ト恐察仕候得共近來貿易隆盛ニ相成ルニ隨ヒ商業上外國量ノ稱呼相行ハレ三府五港
ハ勿論地方ノ商人モ外國量ノ權衡需用スルモ、稍ク其數多キニ至レリ是木國商業進歩ニ至ルモ、
將來益々進シテ止マサルノ勢ト奉存候然ルニ外國量ノ舶來稱ハ暫ク措キ内國ニ於テ該量目ヲ以テ秤器
ノ何タルヲ知サル銀治職等ノ自儘ニ製作致候ヨリ量目ノ誤謬ナル器品ノ粗略ナル甚クハ量目ヲ増
減シテ私利ヲ謀ルノ奸商ナキ能ハス而シテ内外ニ信ヲ權衡ニ失フニ至リテハ我々營業者ノ關係最モ多
ク決シテ傍觀スルニ不堪次第ニ御座候依之今同業人中會ノ上御省御原器分銅ノ量目ニ依リ内外量目
ノ比較ヲ明瞭ニ正眞確實ノ權衡ヲ製作致シ政府ノ御檢査ヲ受ケ正百分明ニ致シ賣捌念願ニ御座候
抑モ内外比格ノ量目ヲ辨知セサル素人職工輩之擅ニ此要器ヲ製作ナサシムルニ於テハ獨リ我々營業
者而已ナラス商業上ノ大妨害ヲ醸生可仕候ト奉存候就テハ先年我々共ヘ御免許被仰付候際御布告御明
文ノ如ク社會者飽迄御檢印ヲ以テ證明仕假令取引上ノ慣例ニテ外國量ノ稱呼相用候モ自然木量ニ基ク
規範トモ可相成儀ニ付特別ノ御詮議ヲ以テ外國量ホント目ノ權衡ヘモ御檢印被成下度同業人連署ヲ以
此段奉願上候已上

神田區南乘物町一番地
西洋形權衡製作人平民
佐藤芳三郎

明治十八年五月六日

日本橋區橫山町一丁目二番地
同斷平民 增田重兵衛
本郷區弓町一丁目三番地
同斷平民 守谷清三郎
大阪府西區南堀江上通一丁目二十六番地
同斷平民 山本清之助

農商務省指令 十八年六月六日
農商務卿伯爵松方正義殿
願之趣難聞届事
外國量目權衡ヲ檢査シ之ニ檢印ヲ捺シ以テ其製作販賣使用ヲ公許スルノ不可ヲ論ス

一 西洋形權衡製作人等請願外國量目權衡ヲ政府ニ於テ之ニ檢印ヲ捺シ以テ其製販使用ヲ公許シ之ヲ本
國權衡ト並立セシメラル、ヲ要スル者政府此ノ請願ヲ允許セシレンカ是レ人民ニ命シテ中外權衡ヲ
雜用セシムルナリ律度量衡ヲ同フスト云ヒ權量ヲ謹ミ法度ヲ審ニスト云フカ如キ古今各國學者ノ異
論ナキ所ニシテ而シテ未タ此ノ中外權衡ヲ雜用スル國アルヲ聞カサルナリ
一 英佛等外國量目權衡製作ヲ西洋形權衡製作人ニ特許シ政府ニ於テ之ヲ檢査捺印シテ以テ一般人民ノ
使用ニ供シ餘人製作及無檢印ノ器ヲ使用スルヲ禁センカ輸入英佛等權衡モ亦タ日本政府ノ檢印ナク
即チ所謂餘人製作ノ器ナルカ故ニ其輸入及使用ヲ禁セサルヲ得スシテ之ヲ公布シ之ニ法律ヲ設クル
ニ於テ其繁雜困難想フ可キナリ是レ到底行ハル可カラサル事ナリ
一 請願者曰外國量目權衡ハ政府之ニ法律ヲ設ケラレス人民隨意ニ之ヲ製作スルヲ得ルカ故ニ我輩製作
ノ器ヲ除クノ他ハ其量目大ニ不同ナルモノアリ量目ノ不同ナル其弊信ヲ外人ニ失フニ至レリト撰造
外國權共量目不同ナル者アリト云フハ則チ或ハ然ラン信ヲ外人ニ失フト云フカ如キハ請願者紙上ノ
辭柄ノミ實ハ其事アルニアラス何トナラハ開港以來我國商賈百事皆外人ニ制セラレ權衡ノ如キ其權
尤モ彼ニアル者貿易上物品稱量ハ英人ハ英權ヲ用ヒ佛人ハ佛權ヲ用ヒ未タ嘗テ彼國商人我國人
撰造ノ外國權ニ依ル者アルヲ見サルナリ撰造外國權外人ニ用ナキ其レ如此故ニ曰信ヲ外人ニ失フト
云フカ如キハ實ハ其事アルニアラスト而シテ我國商民之ヲ開港場ニ用フル者ハ輸出物品彼國權量
ヲ概知スルノ便ニ供スルニ過キサルナリ故ニ今英佛等數種ノ權衡ヲ採取シ之ヲ我國權衡ト並用スル
ニ於テ之ニ嚴密綴密ノ法則ヲ設クルモ内國貿易ニ於テハ人民比茲ニ紛論ヲ生スヘクシテ中外貿易
ニ於テハ彼國人民決シテ之ヲ我國人民ニ一任セス之ヲ要スルニ此事タル内國人民ノ業務ヲ妨害スル

ニ足ルモ中外商賈ノ權利ヲ増損スルニ足ラサルナリ
 一或人曰英佛等國權衡ヲ雜採スルハ不可ナリト雖トモ今之ヲ一ノ某國ニ撰取シ以テ將來學術ニ商業
 ニ之ヲ現行度量衡ニ換フルノ便ニ供スルハ則チ可ナラシムカト該案ノ如キモ未ダ盡サハル者アリ何ソ
 ヤ佛ガラムヲ撰取センカ目下中外貿易權量ノ勢力佛ガラムハ英米オンスボンドノ十分一ヲ占領セ
 ス其用抑モ英オンスボンドヲ採用センカ將來命度式ヲ行フニ害アリ今中外學者ノ定論命度式ヲ
 採用スルニアリ英國ノ如キモ近年既ニ佛國命度條約ニ加盟セリト聞ケリ或人所謂將來學術ニ商業ニ
 之ヲ現行度量衡ニ換フル者ハ夫レ唯命度式カ今英オンスボンドヲ採用シ政府銳意之ヲ施行ル人民勉
 強之ヲ遵用シ漸ク慣レテ其便利ヲ唱フルノ日ハ歐米諸國皆命度式ヲ用フルノ運アルヤ所謂將來學術
 ニ商業ニ之ヲ現行度量衡ニ換フルノ日慣用日英權併セテ之ヲ廢セサルヲ得ス是レ困難ニ困難ヲ重メ
 ルナリ故ニ曰將來命度式ヲ行フニ害アリト

島根縣ヨリ農商務省ヘ同十八年七月十六日
 土地丈量等ニ用ニル間竿(六尺一節トシテ二尺二寸五分)ヲ製造營業セントスル者ハ度量衡改定規則第三條但書ニ
 據リ取計候儀ト心得裁果シテ然ルトキハ尺度量種類表但書ノ趣意一尺二尺等延長スルモ其尺法ヲ以テ
 製造スル旨ト有之以上ハ尺杖間竿ト雖モ検査スヘキ儀ニ相見ヘ如何心得可然哉即今伺出ノ向セ有之至
 急御指揮相仰度此段相伺候也

農商務省指令 十八年七月二十五日

伺之趣尺度量製作所ニ於テ製作ノ尺目寸等ヲ盛リ候間竿ハ検査ノ上検査ヘシ尤一時使用ノ爲メ一般
 人民假製ノ分ハ度量衡改定規則第三條但書ノ通り可心得事

農商務省ヨリ各府縣ニ仰テ長官ヘ内達 十八年十月十六日

度量衡取締之儀ハ精精注意可有之候得共右検査視察等或ハ等閑ニ失シ候向モ有之哉ニ相聞候處右ハ度
 量衡取締條例及検査規則ノ通り相心得嚴密注意可致且明治八年八月配達ノ度量衡原器管轄及ヒ三器製
 作所ニ備ヘ有之分篤ト調査之上或ハ差狂ヲ生セシ器モ有之候ハ、其旨當省ヘ可申出此旨及内達候也

商務局ヨリ宮城縣ヘ回答 十八年十月五日
 本月一日付農第九二八三號ヲ以テ度量衡取締ノ儀ニ付御通牒ノ趣致具承候右度量衡取締上時弊矯正ノ
 儀ハ目下取調中ニ候得共差向内達ノ儀ハ御同感ニモ有之即其運ヒニ取計置中候條左様御承知有之度此
 段及御回報候也
 宮城縣ヨリ商務局ヘ照會 十八年十月一日

間竿ト雖モ尺度量製作所
 ニ於テ製スル者ハ検査
 フルナリト

度量衡取締條例一層注意
 スルキ旨ヲ令ス

度量衡三器ノ儀ハ商業上密接之關係ヲ有スルモノニ付兼テ時時管下各種營業者ノ使用スル三器ヲ検査
 シ不正之器物ハ目前ニ於テ破壞セシメ其内尤モ甚キモノハ裁判所ヘ差回シ或ハ書面ヲ徴シテ將來ヲ
 警戒シ種種ノ方法ヲ以テ取締居候然ルニ各縣製之内福島縣製ノ一貫三百目并ニ一貫二百目掛之鍵秤ニシ
 テ生絲商人ノ重ニ使用スル中タドリ則チ中目ニ二十目又ハ三十目位原器ヨリ強キモノ多分有之ニ依リ
 夫夫修理致サセ置候所ハ全ク所有者ノ業爲ニ依テ斯ノ狂ハ三目位原器ヨリ強キモノ多分有之ニ依リ
 於テモ亦畢竟同縣製作所ニテ目前ノ小利ニ安シ該品ノ販賣ニ汲汲シテ正百ヲ顯ミ製出スルト縣廳ニ
 長ノ特任條件ニ編入シ郡役所ニ於テ検査スト其方法ノ如キハ假令ハ百本製シタル内ヨリ二三本ヲ拔キ
 検査シ不都合ナキハ皆之ニ檢印ヲ捺ス手順ナル山果シテ然ラハ本縣同リ嚴重ナル検査ヲ有之由ニ
 無効ニ屬スルノミナラス爾後益益斯ノ如キモノヲ製出スルニ於テハ實ニ容易ナラザル故ニ有之由ニ
 共弊ヲ矯正スルノ方法ヲ案スルニ舊來ノ製所ヲ減シテ三府各縣中繁榮ナル地方ニ數箇所ヲ置キ(奥州
 如キ)其三器ノ検査ハ必ス府縣廳ニ於テ行ハルニ付一縣毎ニ取次所ヲ設テ其縣ノ宿驛ニ從來ノ如キ賣捌所ヲ置
 キ三器ノ修復ハ此ノ取次所ニ權衡組ニ付換ハ賣捌所ニ於テ行ハルニ付一縣毎ニ取次所ヲ設テ其縣ノ宿驛ニ從來ノ如キ賣捌所ヲ置
 捌所各種營業者ノ所有スル三器等ヲ検査シ原器ニ照合シテ狂ヒアルモノハ修理セシメ正當ナルモノハ
 ハ其都度證印ヲ捺シ且不正ナルモノハ夫夫處分スルコトニ至ラハ追追ハ三器モ同一ニ歸シ將テ取締モ
 相立ヘキ見込モ有之候得共差向望ム所ハ農商務卿ヨリ各府縣ヘ嚴密ナル検査ヲナシ三器ノ不同ナキ様
 可致旨御内達相成且三器ノ原器各製作所ヘ御下附以來已ニ數年ノ久シキリ候儀ニ付或ハ量目ノ増減モ
 難計儀ニ有之候間係官出張ノ上原器ノ検査ヲ兼製作所等一應検査相成候條御取計相成度此段申進候也
 農商務省議案 十八年十月九日

右中縣ハ同縣ニ於テ度量衡検査等取締向嚴重注意候得共外縣ニ於テ右取締向兎角不充分ノモノアリ而
 シテ其濫製器管內ニ入り人民之ヲ使用候ヨリ右注意モ無効ニ歸シ就テハ其矯弊方法差向本省ヨリ府縣
 ニ御達相成度趣ノ意見ニ有之候抑モ近年度量衡製作使用上種種弊風相生シ候趣ハ比耳聞モ致シ候儀
 ニモ有之就テハ右矯弊方法取調中ニ候得共差向右注意御内達相成候儀ハ該意見ノ通り可然ト被存候依
 之右御内達案左ニ相伺候

政體門 制度雜款 度量衡

三百八十七

靜岡縣其管下ニ製製權
 衡アルヲ以テ再検査ヲ
 行フコトヲ許ス

靜岡縣ヨリ農商務省ヘ同十七年十一月二十八日
 神奈川縣下相摸國足柄下郡小田原宿權衡製作人野澤好兵衛ノ製作ニ係ル權衡木縣下權衡製作人於テ緒
 紐附替之節原器ニ照準シシニ量目甚敷差違有之旨申出候間不正品ト認ノ木縣警察署ヨリ小田原警察
 署ヘ照會セシ處木人取調書并足柄下郡役所於テ調査スルニ敢テ不都合無之旨書面相添回答有之候得共
 理ニ差違アルモノト思料候ニ付其未タ使用セサル權衡原器分銅ヲ以テ検査候處其差違甚敷モノハ一割餘
 ノ強量ニシテ一ツモ水平ヲ得ルモノナシ就テハ不正品製造ノ如何ハ尙警察署上ヨリ視察中ニ有之候得共
 既ニ需用者ヘ販賣シ共其數少トモ若シ此權衡ヲ一日其取締ヲ遲延セハ眞民ニ茶毒ヲ與ル實ニ愚
 カラサルヘシ且又賣捌ノ景況取調候處他ノ製作品ハ目下殆ト購求者之レ無キ勢ヒ然ルニ右野澤製ハ鏡
 テ買得スルノ實況ニ有之候間今回木縣於テ同人ノ製作ニ係ル權衡再検査ヲ爲シ正當ノ分ハ再檢ノ印章

打込不正當ノ分ハ廢品トナシ廢字ヲ烙印下付シ而シテ未タ使用セサルモノニシテ正當ナル分ハ廢製作人ト相對ニ任セ買戻候様説諭ノ上下付取計ロ可然哉果シテ前陳ノ如ク取計フトモハ再檢ノ印章御下付相成度將又本縣下各賣捌人手元ニ有之同人製作器量目差違ノ權衡ハ發賣差止メ置キ候儀ニ付至急何分ノ御指揮有之度別紙管下へ布達并論達案相添へ此段相伺候也

農商務省指令 十八年十二月二十三日
伺之趣再檢査ノ儀ハ至急施行可致尤再檢ノ印章ハ詮議ノ次第有之目今下付難相成候條量目差違無之分ハ其儘下付シ將來ノ取締向ハ度量衡取締條例第十七條ニ據リ臨時商家へ臨檢等ノ方法ヲ以テ精精行届候様注意可致又量目差違有之分ハ其既ニ使用シタルト未タ使用セサルトニ拘ラス悉皆差押置其差違ノ原由探究ノ上其始末當省へ具申可致事

農商務省議案 十七年十二月八日
右審案スルニ神奈川縣下權衡製作人野澤好兵衛ノ製作ニ係ル權衡量目差違有之ヲ發見セシニ付同人ノ製作ニ係ル權衡ヲ悉皆再檢査シ正當ナル分ニハ再檢ノ印章ヲ打込共既ニ使用シタル不正當ノ分ニハ廢字ヲ烙印下付シ共未タ使用セサル不正當ノ分ハ右製作人ト相對ニ任セ買戻候様説諭ノ上下付取計可然哉トノ要旨ニ有之候抑斯ノ如キ權衡ヲ施行セシメ候事緊要ニ可有之就テハ一日良民ノ損害ヲ増スノ理ナレハ再檢査ノ儀ハ何ノ通り一日モ早ク施行セシメ候事緊要ニ可有之就テハ一日良民ノ損害ヲ増スノ理ナレ檢査規則調査中ニ付追テ右制定ノ上各府縣一級ニ右印章配付可相成今御リ該縣ノ爲メニ之ヲ調製下付候モ不都合去速再檢ノ證無之ハ將來ノ取締上懸念ナキニアラスト雖トモ夫等ノ儀ハ臨時商家へ臨檢等ノ方法ヲ以テ精精行届候様注意セシムル事トシ今般再檢ノ上正當ナル分ハ其儘下付セシメ可然又未タ使用セサルモノニシテ正當ナル分ハ右製作人ト相對ニ任セシメ云云ノ伺ニハ候得共荷モ檢査上正當ナルトニ拘ラス悉皆差押置量目差違ノ原由探究ノ上其始末具申可致旨御指令相成可然依テ左案相添此段相伺候也

静岡縣ヨリ農商務省へ伺 十八年十月十六日
神奈川縣下相模國足柄下郡小田原宿權衡製作人野澤好兵衛ノ製作ニ係ル權衡再檢査ノ儀ニ付明治十七年十一月勅第五百九十九號ヲ以相伺候處同年十二月二十三日付御指令ニ依リ再檢査爲致候處既ニ使用シタルモノニシテ目盛不正等ヨリ水平ヲ得サル分二百二十七挺未タ使用セサルモノニシテ本縣下各賣捌人手元ニ有之分百四十五挺合三百七十二挺悉皆差押置候共差違之原由ハ尙警察上專リ視察中ニ有之候得共共差押置タル權衡ハ如何處分可仕哉至急何分ノ御指揮有之度此段相伺候也

農商務省指令 十八年十一月二日
伺之趣不正權衡之儀ハ悉皆廢字印捺押之上所有者へ下渡可申事

(別紙)

小田原宿野澤好兵衛製作權衡不正品	加茂那賀郡
各郡於テ再檢査ノ上差押へ置候分	駿河國
伊豆國	一七挺
一三六挺	駿東郡
同	富士郡
一七十七挺	同
同	庵原郡
一四十三挺	同
同	有渡安倍郡
一四十五挺	同
同	志太益津郡
一二十四挺	遠江國
一二挺	榛原郡
ノ二百二十七挺	警察署於テ差押置タル分
一百四十挺	静岡製作人賣捌人ヨリ差出シ本縣へ留置候分
一五挺	
合三百七十二挺	

愛知縣ヨリ農商務省へ伺 十九年一月十三日
度量衡三器賣捌之儀ハ一般之御規則モ有之賣捌人ト製作人ト各別ニ免許相成居候處元來該器之儀ハ種類夥多有之右各種ヲ悉ク賣捌人ニ於テ仕入置候儀ハ至難之事實有之自然需用者之不便ヲ來シ候故ニ他管下製作品ヲ購求候モノ不抄此儘經過候テハ管下製作品ヲ販路減少ニ立至ラントス然ルニ製作所ハ素ヨリ各種備置候儀ニ付賣捌シモ免許相成候ハ、該賣捌之爲メ特ニ賣店并人員等新設ニ不及只製作所ノ一分ヲ區畫シテ賣捌處トナスノミ然ルトキハ夫是入費節減之途モ相立隨テ資本ノ運轉宜敷自然價格モ低價ニ相成候於是製作人一曾勉勵精眞之器物ヲ製造シ廣ク發賣致度精神ヲ以テ別紙之通製作人一同ヨリ願出候右御許可相成候トキハ惟タ製作人ノ便益ノミナラス需用者モ亦便利不少候間何分御詮議

之上御許可相成度依テ本願書相添へ此段相伺候也
農商務省指令 十九年一月二十九日
伺之趣難聞届事

足立録之助外二名願
私共儀從來度量衡御免許製作人ニ御座候處該賣捌タル御免許賣捌人ヲ除之外一般ノ賣捌方御免許無
之甚々遺憾之至リニ御座候然ルニ該器之儀ハ物品之種類多シ有之隨テ賣捌人於テハ各種數品ヲ仕入
置カサル可ラサル儀ニ御座候然ルトキハ多額ノ資本金ヲ要シ候ヨリ其儀不行届需用者ニ於テハ往往不
便ヲ感シ候趣承及候右製作人於テハ素ヨリ品數モ許多備居候儀ニ付今后該製作人ニモ併セテ人民一般
へ賣捌方御差許相成候トキハ製作人ノ便利ハ勿論需用者於テモ從來之賣捌人及ヒ製作人ノ兩所ニテ購
求之便ヲ得候儀ト思考仕候果シテ製作人ヘモ一般ノ賣捌方御許可相成ニ於テハ該賣捌之儀メ特ニ賣店
井人員等ヲ設ケ置クニ及ハス夫是入費節減之道モ相立且資本運轉モ宜敷隨テ渾テ價格低減相成候項來
各地之製作人殆ト競賣之勢ニ立至リ他管下ニテ製作之物品當縣下賣捌人ヘ購求致候分モ抄カラス此儘
經過候トキハ自然販路減少頗ル困難之實ニ付此際私共ニ於テ一層勉強之上精良之物品ヲ製造シテ手
廣ク賣捌仕度精神ニ御座候現ニ從來官廳之御用品ハ製作所ヨリ直納之慣例ニモ相成居申候旁事情御洞
察被成下特別之御詮議ヲ以テ製作人之私共ヘモ賣捌方御許可相成候様仕度此段奉願候也

明治十八年十二月三日

斗量製作請負人 山内正義
名古屋區傳馬町
尺度製作請負人 金森清兵衛
名古屋區榮町
權衡製作請負人 足立録之助

前書之趣願出候也

明治十八年十二月三日

愛知縣令勝間田稔殿
名古屋區隅田町外十二箇町戸長 水野清弘
名古屋區上長者町外七箇町戸長 大江千廣
名古屋區小市場町外十五箇町戸長 磯谷正久
名古屋區區長 吉田祿在

農商務省議案 十九年一月二十六日

右之器製作人賣捌兼業之儀ハ條例ニ明文ハ無之候得共第十五條第十八條ノ如キ其精神ノ存スル處ハ即
チ賣捌兼業不相成儀ニ有之而シテ右伺ノ趣旨ヲ案スルニ賣捌人ニ於テハ各種ノ器仕入レ置カサルカ故
ニ需用者ニ於テハ他管下製作品ヲ購求スルニ至リ爲メニ管下製作品ノ販路減少云云有之候得共右之理
由ハ事實ニ於テ多クアルヘキ事ニ無之且兼業相許候節ハ是迄ノ賣捌人ハ自然競爭ノ爲メニ營業不相
成場合モ可有之加フルニ三器製作ノ儀ハ官製一途ニ歸候様致度目下取調中ニモ有之旁以テ本伺ハ御聞
届無之様致度御指令案添右相伺候也

農商務省告示 十九年二月三日

東京府下權衡製作人守隨彦太郎儀本國量目西洋形權衡製作賣捌方免許候條此旨告示ス

守隨彦太郎願

私儀從來權衡製作之業ニ從事罷在候ニ付多年該製作之進歩ヲ企圖仕候コリテ權衡使用ノ實際ニ就テ
深ク器法ヲ便者ヲ相考候ニ御國秤秤之儀者携帶便用共ニ簡易ニシテ加ルニ使用ノ慣習ニ於ルモ亦久シ
キニ居ルヲ以テ人民大ニ其便利ヲ稱スル者ニ有之候得共近來外交ノ親密ナルニ隨ヒ商工ノ事業皆共歩
ヲ進メ候秋ニ方リ候テハ權衡モ亦西洋器法ニ倣ヒ候者ヲ取交ヘ行用不仕候ハテハ民間使用ノ實際ニ於
テ不便不妙儀ト奉存候儀ニ思考仕候ニ西洋形權衡ニ於テハ私儀別段此カ製作ヲ被命候儀モ無之候得共
現ニ權衡製作人御付罷在候以上ハ苟モ事ノ權衡製作ニ關リ候儀ハ國ノ内外ヲ問ハズ此カ器法ヲ學ビ
此カ實用ヲ試ミ候ハ權衡製作ノ進歩ヲ促シ候儀ニシテ固ヨリ職業ノ本分ト奉存候儀ニ付西洋形權衡
之儀モ或ハ學術者ニ就キ或ハ技藝家ニ依リ候儀ニシテ固ヨリ職業ノ本分ト奉存候儀ニ付西洋形權衡
リ日夜該製作ニ阻勉從事罷在候處主務官御密査ノ上華紋賞牌ノ榮賜ヲ辱シ尋テ十四年第二回同會ニ於テ
テ製作仕候西洋形天秤出品候處主務官御密査ノ上華紋賞牌ノ榮賜ヲ辱シ尋テ十四年第二回同會ニ於テ
西洋形疊秤即チ天秤出品候處主務官御密査ノ上華紋賞牌ノ榮賜ヲ辱シ尋テ十四年第二回同會ニ於テ
儀ハ勿論職工共ニ於テモ府一層勉勵仕候ニ工作ノ進歩ニ熱心罷在候處其製作品幸ニ世間ノ實用ニ適シ
候歟製作希望ノ者日一日ヨリ多キニ立至リ候儀實ニ木業ノ面目ト深ク欣喜仕候然ルニ是迄製作仕候器
物ハ或ハ此ニ洋量ヲ刻シ或ハ此ニ洋量分銅ヲ付屬仕候者ノ目ト深ク欣喜仕候然ルニ是迄製作仕候器
際使用ニ於テ不便ノ儀モ不妙候ニ付西洋器法ニシテ御國權衡ト一般多數ニモ立至リ候儀實ニ木業ノ面目ト深ク欣喜仕候然ルニ是迄製作仕候器
候衡器ノ製作希望ニ候者現今ニ至リ候テハ殆ト御國權衡ト一般多數ニモ立至リ候儀實ニ木業ノ面目ト深ク欣喜仕候然ルニ是迄製作仕候器
者ノ便利ニ供シ一ニハ工作上ノ進歩ヲ圖リ候爲メ御國量目ノ西洋形權衡ヲ製作仕候此レニ御國權衡同様
御驗章ヲ相請候上應需販賣仕度奉存候仰願ハ格別之御詮議ヲ以テ更ニ西洋形權衡製作御許可被成下度
此段請願仕候也

明治十九年一月二十五日

農商務大臣子爵谷干城殿

權衡製作人 東京府日本橋區箱屋町九番地

守隨彦太郎

明治十年内國勸業博覽會

褒賞 勸告

權衡千木

天秤五百六十六號

東京府管下

東京箱屋町

守隨彦太郎

製造頗ル佳ナリ以テ用ニ供ス可シ

右之事項ニ因リ花紋賞牌ヲ附與アラシコトヲ申請ス

主任 藤島常典

主 査官列座 矢田堀 常典

同 査官部長從五位 布施 邦久

同 査官部長從五位 大島 圭介

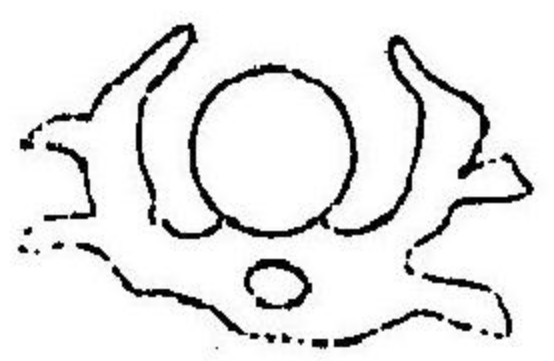
同 査官長正五位 前島 密

右審査官ノ勸告ヲ領シ之ヲ授與ス

明治十年十一月二十日

内務卿從三位

大久保利通



内國勸業博覽會
明治十年
花紋褒賞證書

明治十年十一月二十日

内務卿從三位

大久保利通

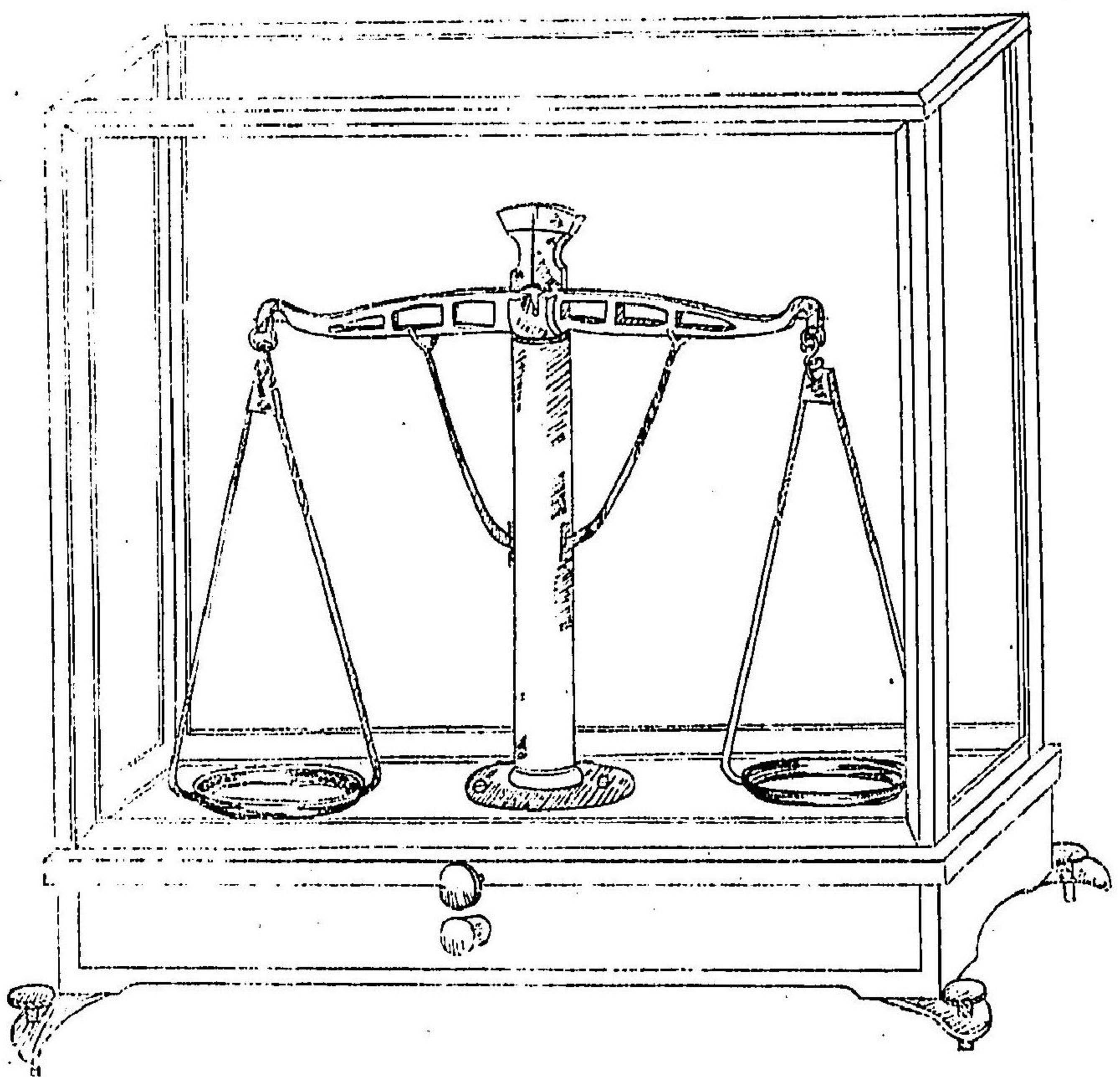
東京府管下

東京箱屋町

守隨彦太郎

權衡 千木

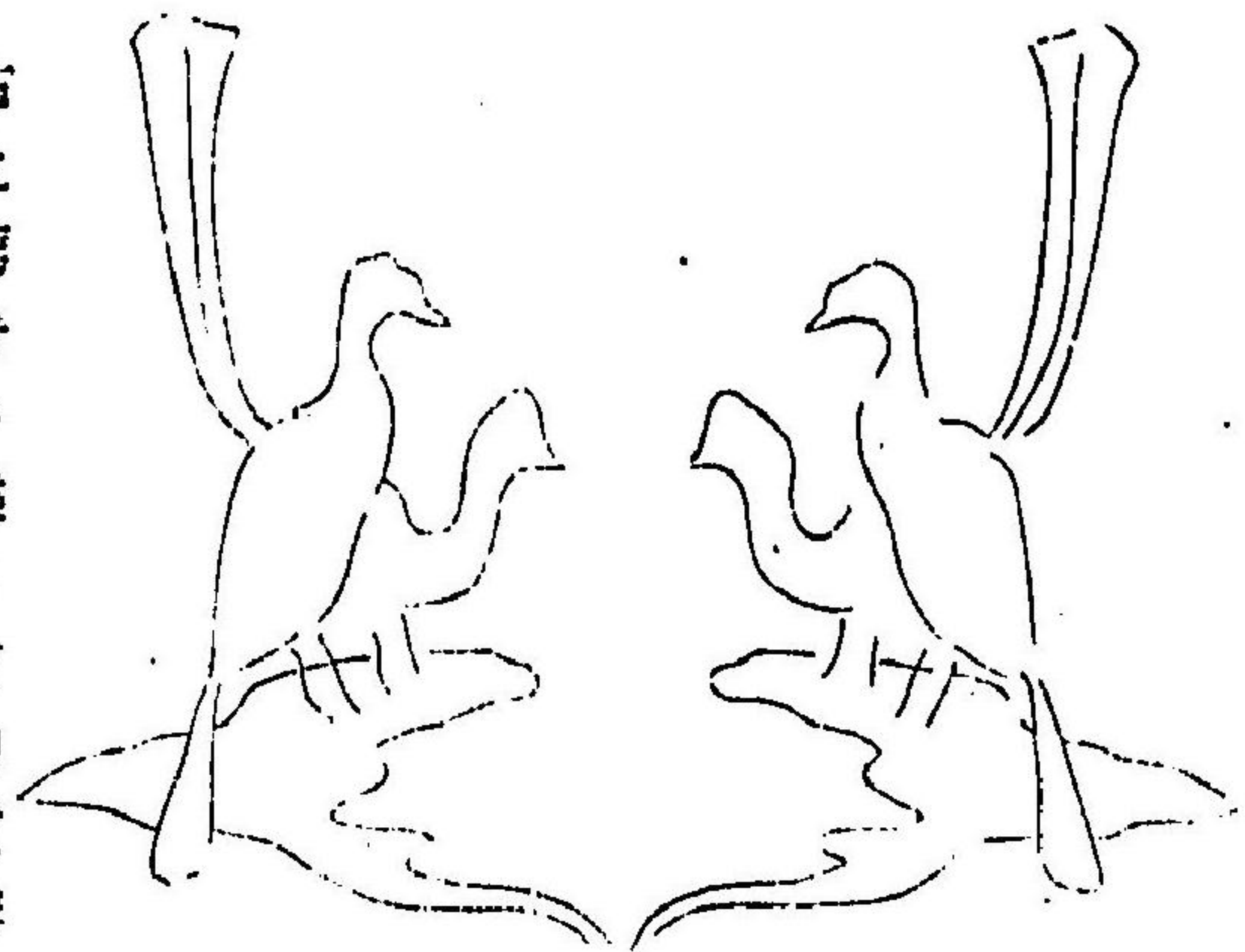
天秤 五百六十六號



第二回内國勸業博覽會

增 錘 附 秤

從前用來ル提秤ノ形狀ヲ存シ且能ク新意ヲ出シテ製シ得タリ其踏索及ヒ錘盤ヲ繼スル所ハ鋼楔ヲ施シ摩軌ヲ減殺スルヲ以テ其感應極メテ敏速頗ル工手ノ巧ナルヲ觀ル他ノ臺秤亦製作堅牢感應迅捷ニシテ價甚タ廉最モ世用ニ適ス其功嘉賞ス可シ



平岡盛三郎

審査官正七位 長田清藏

藤島常興

審査部長從六位勳六等 近藤真琴

審査部長從四位勳四等 九鬼隆一

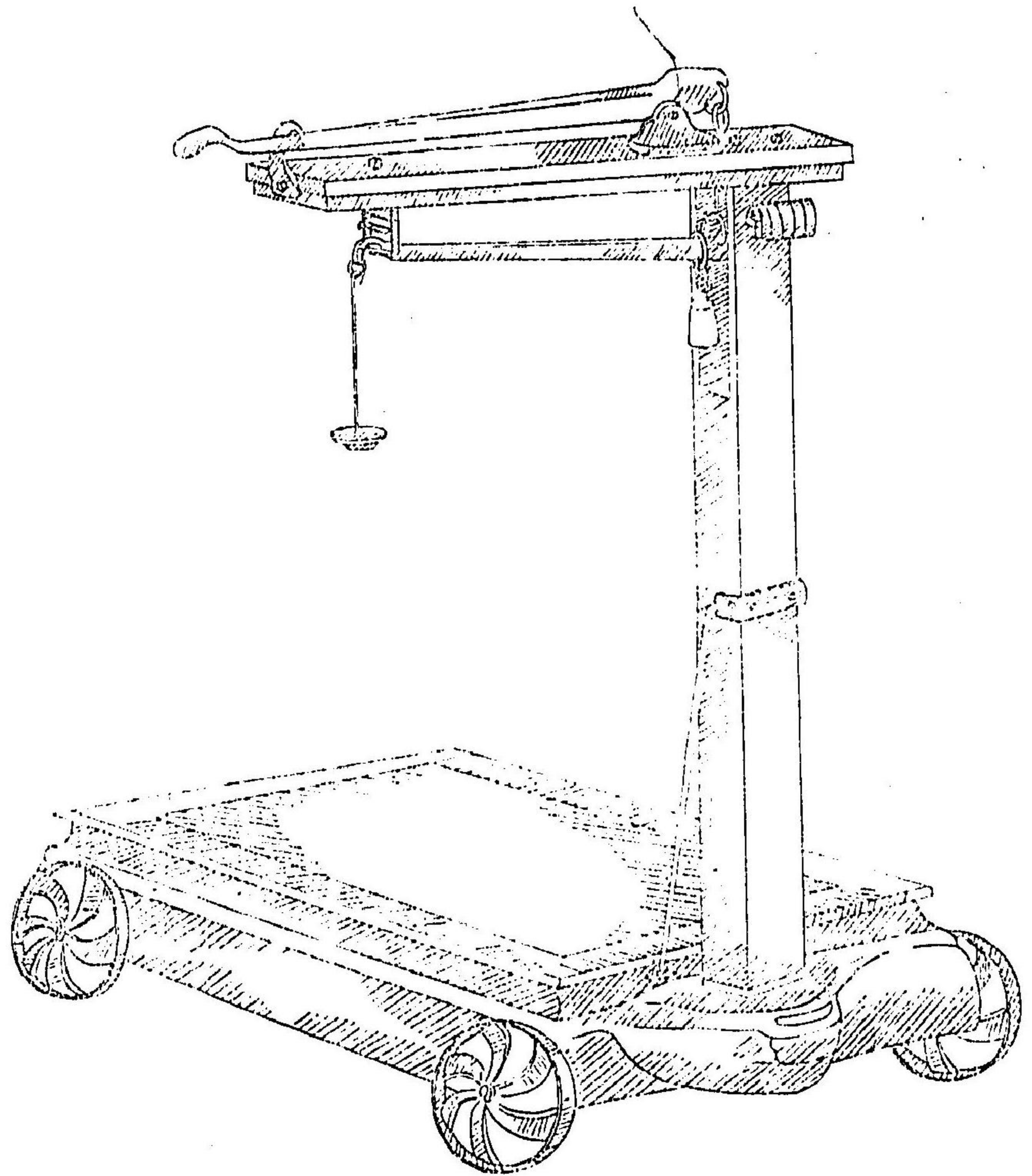
審査部長正四位勳二等 佐野常民

右之廣告ニ據リ有功賞牌ヲ授與ス

明治十四年六月十日

内國博覽會事務總長 三品勳一等

能久親王



農商務省指令十九年二月三十一日
願之趣許可西洋形權衡製作賣弘免許鑑札下渡候事
東京府上中十九年一月二十八日
府下權衡製作人守隨彦太郎ヨリ今般西洋形權衡製作之儀別紙之通御省へ出願致度旨申出候ニ付任請願
及進達候也

農商務省ヨリ外務省へ回答十九年二月二十日

度量衡萬國中央局權限之儀ニ付公第二三號ヲ以テ我政府ニ於テハ元ヨリ該度量衡萬國中央局之權限擴張之儀御承諾可相成儀云云御照會之趣異存無之候條蜂須賀公使へモ可然御回答相成度此段及御回答候也

外務卿ヨリ公使蜂須賀茂韶へ回答十九年二月二十五日

昨十八年十一月十三日附公第七十八號ヲ以テ御申越相成候電氣抗力本位測定器之製造、監査、保存并ニ光氣實用本位測定器ヲ光氣本位ニ比較スルノ事務ヲ佛國政府ヨリ度量衡萬國中央局ニ負擔セシムベキニ付其費用之概算書調製方ヲ度量衡萬國委員ニ委任スル事ニ付我政府意見ノ有無其筋へ照會候處我政府ニ於テハ右度量衡萬國中央局ニ該事務ヲ委任シ其權限ヲ擴張致候義ハ異存無之旨回答有之候間右之趣ヲ以テ同會長へ可然返答御申入相成度候
右回答申進候也

外務省ヨリ農商務省へ照會十九年一月二十六日

電氣抗力本位測定器ノ製造監査保存並ニ光氣實用本位測定器ヲ光氣本位ニ比較スルノ事務ヲ佛國政府ヨリ度量衡萬國中央局ニ負擔セシムベキニ付其費用ノ概算書調製方ヲ度量衡萬國委員ニ委任スルコトニ付我政府意見ノ有無致知度旨右度量衡萬國委員會長ヨリ在佛國蜂須賀公使へ別紙書簡譯之通申出候趣ニテ同公使ヨリ公使信ヲ以テ右意見問合セ有之候處我政府ニ於テハ元ヨリ該度量衡萬國中央局ノ權限擴張ノ儀御承諾可相成儀ト存候得共一應貴省御意見致知度尙蜂須賀公使へ回答之都合モ有之候間至急御回答有之度此段及御照會候也

度量衡萬國委員會長書翰

以書翰致啓上候陳ハ佛國共和政府ハ八月三十一日付書東ヲ以テ電氣抗力本位測定器ノ製造監査及保存ノコト并光氣實用本位測定器ヲ光氣本位ニ比較スルコトヲ度量衡萬國中央局ニ委託セントスルニ付電氣本位ノ佛國委員ニ於テ起草シタル條約案ヲ同盟各國へ廻付スル所存ニ可有之旨掛ノ者共へ通報有之

且又佛國政府ハ條約案ニ右計書概算書ヲ添ユルカ爲メ此條約ニ依リ度量衡萬國委員及中央局ニ新ニ付與セラルヘキ權限ニ付其費用ノ概算書取調方ヲ該萬國委員ニ依頼有之候
右ニ付該委員ハ去ル九月十五日會談ヲ開キ熟議ヲ遂ケタル後度量衡萬國中央局ノ權限ヲ列舉スルメトル條約第六條ニ依ルルコトハ該條約ハ調印ノ各政府カ右依頼ノ概算書ヲ調製スルノ許可ヲ與ヘサル前ニ右權限ノ擴張ニ關スル計書ヲ助成スルノ權利ヲ有セザルモト思考致シ候且又該委員ニ於テ各自國政府ニ對シテ右ノ許可ヲ與フヘキ旨ヲ請求スルコトヲ佛國政府ニ於テ希望スルニ於テハ之ニ應シテ共請
求ヲ爲スコトニ決定致シ候

然ルニ佛國政府ハ去ル十月十六日付書東ヲ以テ右請求方希望ノ儀ヲ掛ノ者共ニ通知相成候就テハ同盟各政府ノ間ニ協議相調可申節ハ電氣抗力本位測定器ノ製造及監査並光氣本位比較ノ事務ヲ新ニ度量衡萬國中央局ニ負擔セシムヘキニ付其費用概算書ノ調製方ヲ度量衡萬國委員ニ任スルコトヲ貴政府ニ於テ許諾可相成儀否問下ヨリ貴政府へ御照會相成度及御依頼候
光氣本位測定器ニ關スル儀ニ付諸國ノ間ニ於テ少シク意見ヲ異ニスルコト佛國政府ハ度量衡萬國委員ニ於テ前記費用ノ概算ヲ取調フベキ場合ニ於テハ度量衡萬國中央局ニ於テ電氣抗力本位ニ關スル事務ヲ負擔スル場合ト光氣本位ニ關スル事務ヲ負擔スル場合トヲ區分シテ其概算取調ヲ爲スコトヲ希望致シ候

素ヨリ貴政府ニ於テ前記ノ許諾ヲ付與セラルヘキ候トモ是レカ爲メ貴政府ニ於テ佛國政府カ起案セシムル所ノ新條約ニ從ハサルヲ得サルノ儀ハ決シテ無之且又貴政府ハ自己之爲メ右條約ニ加盟スルヲ好マサルモノトスルモ度量衡萬國中央局ニ於テ前記電氣ニ關スル新事務ニ付テ豫算金及支出金ト右中央局ノ現時ノ事務ニ付テ豫算金及支出金トノ會計ヲ區別シテ取扱フ以上ハ同盟諸國中之數國カ新ニ前記ノ事務ヲ右中央局ニ屬托スルコトニ付貴政府ニ於テ御意見無之ハ勿論ノ儀ニ有之候前記ノ旨趣ニ付貴政府ノ御意見可成速ニ御通知相成度及御依頼候此段得貴意候敬具
千八百八十五年十月三十日於マドリッド及ニューイヤーク
度量衡萬國委員會長
セネフールイパーネー自署
書記
ドクトルアド、ヘルシニ自署

於巴里 日本公使侯蜂須賀閣下

農商務省議案十九年二月十八日
本件ハメイトル條約書中ニ列舉スル度量衡萬國中央局ノ權限外ニ付同局ニ於テハ右權限擴張ニ關スル計書ヲ助成スルノ權利ヲ有シ候條約列國之承諾ヲ得度旨在佛我公使へモ申出同公使ヨリ我政府之意見問合有之ニ付一應本省之意見承度トノ儀ニ有之右電氣抗力本位測定器之製造各各種種ニ相成居光氣本位ノ如キハ未タ全ク確定セサル儀ニ有之候處右之計書相立候上ハ學術ニ技藝ニ亘多之利益有之候儀ニ付右中央局權限擴張之儀御承諾相成候條約案添此段相問候也

我政府メイトル條約ニ加入センハ十九年四月十六日ニ存リ下ニ載ス

商務局調査課議案十五年十二月二十五日
 審案スルニ米穀ノ量立ニ枘目ノ制限ヲ定ムルコトハ全國ニ影響スル重大事件ナルヲ以テ當課ニ於テハ廣ク各地古來ノ慣習ト人心ノ向背トヲ觀察スルヲ以テ尤モ緊要ノモノト看做シ各地商法會議所ニ諮問セリ其之レヲ要スル所以ノモノハ譬ハ一斗以上ノ米穀ヲ量ルニ斗枘ヲ用ルノ制ヲ設ケントセハ何故ニ一石以上ト爲シ得サルヤノ疑問ヲ生シ得ルコトナリ又五斗以上ノ米穀ヲ量ルニ斗枘ヲ用ルノ制ヲ設ケントセハ何故ニ致候モ多少ノ苦情ハ免レサルコトナルヘケレトモ其程度ヲ定ルニ當リテ人心ノ向背如何ヲ察スル之ニ此レ據ラサルヲ得サレハナリ然リ而シテ別紙參考書ノ如ク商法會議所ヨリ答申セリ中ニハ習慣ヲ異ニスルノ地方ナキニアラサルモ共冀望スル處ニ至リテハ均ク一斗以上ノ米ヲ量ルニ一斗枘ヲ用ユルノ點ニ在リ但シ極盛ヲ用ユルハ益々端正均一ノ量方タルヘントノ意見モ相見ヘ候得共此一斗枘ヲ用ユルノ實際取引上ニ煩雜ヲ生スルノ不便ナルモノアリテ却テ惡結果ヲ生スルノ畏レアリ依テ考フルニ斗量用方ノ儀ハ原案ノ儘御伺ニ相成リ然ル可キモノト存候

東京商法會議所答申
 去月二十八日附ヲ以テ御諮問相成候米穀量方之習慣等其後不取敢實業者ニ就テ篤ト遠調査候處別紙答案書之通り御座候間此段上申仕候也

明治十五年十月十八日

商務局長南保殿

東京商法會議所

會頭

澁澤榮一

第一問目ニ對スル答
 深川藏所一般ノ慣習ニ據レハ米一斗以上ハ斗枘二斗以下ハ一斗枘一斗以下ハ一合枘ヲ用ヒ尙合以下ハ概テ五拾六入ノ法ヲ用ユルヲ常トス而シテ市中ノ卸賣米商ヨリ小賣米商等へ係ル取引ニハ一斗以上ト云トモ一斗枘ヲ用ユルヲ例トス

第二問目ニ對スル答
 一日ニ數十俵乃至數百俵ノ米穀ヲ取引スルトキハ百俵以下ハ大凡共十分ノ二コリ三迄百俵以上大約五百俵ハ共十分ノ一ヨリ二迄ノ俵數ヲ當籤法ニテ戶外へ取出シ尙此中ヨリ特ニ不平均ナル俵ヲ除キ去リ其殘ル所ノ稍均一ナルモノ、中ヨリ更ニ又當籤法ヲ用テ元高二百俵以下ノモノハ三俵二百俵以上五百俵迄ハ六俵五百俵以上ハ何俵ニテモ九俵ヲ拔キ取リ之ヲ元高ニ俵ト定メ其俵中ノ米ヲ量リテ全數ノ平均ヲ得ルノ慣習ナリトス但シ此場合ニ於テ枘ノ用方ハ前條ニ示ス所ニ同トス

第三問目ニ對スル答
 米穀量方ノ慣習ニ矯正ヲ要スル條件ハ左ノ二項アリ
 第一ノ量方ニ矯正ヲ要スルコト
 前項ニ示ス所ノ枘ノ用方ハ只東京ノ慣習ニシテ固ヨリ全國各地共用方ヲ同レクセサルモノアリ例

ハ大阪兵庫馬關四日市新網ニ於テハ一斗以上ノ米ト云トモ概ネ一斗枘ヲ以テ之ヲ量ルヲ常トシ石卷ハ一斗以上五斗枘天廻シヲ用ル桑名ハ一斗以上斗枘天廻シ又枘ノ中へ米ヲ入ルニ一斗枘ヲ用ヒタル米ヲ更ニ一斗枘ヲ以テ改量スルトキハ大凡百分ノ二ヲ減シ又枘ノ中へ米ヲ入ルニ一斗枘ヲ用ヒタルモノナリ如斯各地用ヒテ之ヲ入レタルモノトキハ比較スルトキハ是又元量百分ノ三ヨリ四迄ヲ減スルモノナリ如斯各地用ヒテ之ヲ入レタルモノトキハ比較スルトキハ是又元量百分ノ三ヨリ四迄ヲ如何ヲ計考セサレハ以テ其實算ヲ得難ク其不便知ルヘキナリ故ニ一斗以上ノ米ヲ量ルニハ必ス一斗枘ヲ用非共以下ハ必ス一斗枘ヲ用ユルコト云フカ如キ各地ノ量方ヲ一定ニシテ之ヲ要ス

第二米ノ盛方ニ矯正ヲ要スルコト
 前項ニ示スカ如ク斗枘ノ中へ米ヲ入ルニ一斗枘ヲ用ヒタルモノトキハ概ネ一斗枘ヲ用非共以下ハ必ス一斗枘ヲ用ユルコト云フカ如キ各地ノ量方ヲ一定ニシテ之ヲ要ス

般人手ニ依ラサル極盛ヲ用ユルコトハ、シ可成其實量ヲ均一ニセシムコトヲ要ス

大阪商法會議所答申
 去月十八日雜第二百四十八號附ヲ以テ米穀量方ノ慣習御諮問ノ趣承知仕即チ堂島米商會所ニ就キ實際調査ヲ遂ケ候處別紙ノ通り御座候間此段報答仕候也
 明治十五年十月二十日

南商務局長殿

大阪商法會議所

會頭

五代友厚

米穀量方ノ慣習
 第一項 當大阪ニ於テ米穀賣買上ニ一斗枘ヲ用ヒシハ維新以後明治初年大藏省ヨリ難波官庫ノ現米ヲ拂下ケラレテ之ヲ用ユルコトニシテ然リト雖トモ此一斗枘ヲ用ヒシハ其當時ノ堂島舊米會所期月受渡米量リ立ニ用ヒルモノニシテ尋常米穀仲買人ノ賣買上ニハ從來一斗枘ノモトヲ用ユルノ習慣ナリシカ現時ニ於テハ其直組ノ約定ニ由リ一斗枘ヲ用ユルコトアリト雖トモ別段ノ約束アルニ非サレハ概シテ一斗枘ヲ用ユルノ慣行ナリ

第二項 第一項ノ如クニシテ維新以後明治七八年ノ頃迄各地地方ニ於テ續續物産會社ノ如キモノ創リ各自當大阪表へ支社或ハ分店ヲ設ケ共産地ヨリ回漕致シ來リタル米穀ヲ賣却スルニ堂島米會所ノ枘量法ニ倣ヒ概シテ一斗枘ヲ用ヒタリ又一斗枘ヲ用非シモノアルモ而シテ現時堂島米會所ニ於テモ舊米會所ノ如ク同様期月受渡米ハ矢倉盛ニ米ヲ入レ一斗枘へ注入シ斗枘前引ノ方法ヲ以テ枘量スルノ成規ナリ

第三項 現時米穀商人ニ於テ遇マ一斗枘ヲ用ユルモノアルモ官米拂下ケ及ヒ堂島米商會所受渡米ヲ除ク外ハ矢倉盛ヲ用ユルモノ少ナク總テ箕ヲ以テ米ヲ量ルニ一斗枘ヲ用ユルモノ一斗枘ヲ用ユルモノ直第四項 凡ソ米ヲ賣買スルニ該リ彼我ノ間共直段ヲ定ムルニ一斗枘ヲ用ユルモノ一斗枘ヲ用ユルモノ直段ノ差違アリ共所以ハ玄米ヲ枘量スルニ一斗枘ヲ以テ一石ヲ量リ立而シテ之レヲ一斗枘ニテ量リ直ストキハ一石二升餘トナルモノニシテ此レカ差違ハ概シテ二分乃至五分蓋トス故ニ賣買上一斗枘

明治十五年十月二十八日

商務局長 南 保 殿

理事委員 春 田 篤 次

米穀量方ノ慣習問目

一 米穀ヲ量ルニ升枡及斗枡用ヒ方ノ慣習如何

右御諮問ニ報答スル左ノ如シ
例ハハ升枡ヲ用ユルハ一斗以下ニ止マルヤ或ハ一斗以上ニモ用ユルヤ

其レ升枡斗枡用ヒ方ノ區分ハ本縣ニ於テ從來ヨリ仕來ル處升枡ヲ用ユルコト則チ一斗以下ノ升數ニ
限リ之ヲ用ヒ一斗以上ヨリ若シ一石以上ノ數ニ至ツテハ總テ斗枡ヲ用ユルヲ定メトスルナリ
一 一時ニ數十俵乃至數百俵ノ米穀ヲ取引スルトキハ其中ノ若干俵例ヘハ取引高五十俵ナレハ五俵二百
俵ナレハ二十俵ヲ量リテ平均ヲ取ルコトナラン此場合ニ於テハ升枡ヲ用ユルヤ又ハ斗枡ヲ用ユルヤ
從來ノ慣習如何

右御諮問ニ報答スル左ノ通

其レ一時ニ數十俵又ハ數百俵ヲ取引スルトキハ其中ヨリ數俵或ハ數十俵ヲ量リ平均ヲ取ルコト其時
時適宜ニ之ヲ取計ルヲ常トス此場合ニ於テモ升斗ノ枡ヲ用ユルノ方法前段ト敢テ異ナル事ナシ

一 米穀量方ノ慣習ニ矯正ヲ要スル點アリヤ

右御諮問ニ報答スル左ノ如シ
其レ米穀ヲ量ルニ從來ヨリ仕來ル處前陳ノ如クニレテ現今敢テ弊害又ハ不都合ナル廉ナキヲ以テ目
下矯正スル所ナン

以上

右之通ニ候也

明治十五年十月二十八日

金澤 商法 會議 所

福井商法會議所答申

今般御諮問相成候米穀量方ノ慣習調査ヲ遂ケ即別紙ヲ以御答奉申上申候也

福井商法會議所

明治十五年十月六日

副會頭

商務局長 南 保 殿

毛 受 洪

米穀量方ノ慣習御諮問ノ答

第一條 米穀ヲ量ルニ升枡及斗枡用ヒ方ノ慣習如何

例ヘハ升枡ヲ用ユルハ一斗以下ニ止マルヤ或ハ一斗以上ニモ上ルヤ又ハ一斗以上若クハ一石以上
ニハ必ラス斗枡ヲ用ユルヤ

答當國ハ米大小麥大小豆ハ四斗六升ヲ以テ一俵ト爲シ稷粟黍ハ五斗ヲ以テ一俵ト爲スヲ例トス
一斗以上ハ御成規ノ一斗枡一斗以下ハ一升枡ヲ用ユ

第二條 一時ニ數十俵乃至數百俵ノ米穀ヲ取引スルトキハ其中若干俵例ヘハ取引高五十俵ナレハ五俵
二百俵ナレハ二十俵ヲ量リテ平均ヲ取ルコトナラン此場合ニ於テハ升枡ヲ用ユルヤ又ハ斗枡ヲ用ユル
ヤ從來ノ慣習如何

答十俵以上ヲ取引スルトキハ其内十分ノ一ヲ取出シ之ヲ量リテ平均ヲ取り受渡シヲ爲ス又百俵
以上多數ノトキハ其内若干俵ヲ取出シ平均ヲ取ルハ其時ノ約束ニ依ル枡ノ用法ハ前條ノ通り

第三條 米穀量方ノ慣習ニ矯正ヲ要スル點アリヤ

答米穀量方ノ慣習同シクハ四斗二升ヲ以テ一俵ト爲サハ他國取引上ニ便ナランカト思考仕候

岡山商法會議所答申

去ル九月二十八日雜第二百五十五號ヲ以テ御諮問ニ相成候米穀量方之慣習別紙之通調査之上答申仕候
也

明治十五年十月

商務局長 南 保 殿

岡山 縣 商法 會議 所

米穀量方ノ慣習答陳書

第一項 升枡ヲ用ユルハ一斗以下ニ止マリ以上ハ幾何石ニ上ルモ必ス斗枡ヲ用ヒ來レリ

第二項 一時ニ數十俵乃至數百俵ノ米穀ヲ取引スルニ當リ其中若干俵ヲ量リテ平均ヲ取ルトキハ一斗
以上ハ必ス斗枡ヲ用ヒ以下ノ端數ニ限リ升枡ヲ用ユルナリ

第三項 當地方ノ慣習タルヤ上二項ニ據ル如ク斗枡ヲ用ユルノ風習ニ有之而シテ兵庫其他上國地方
ニテハ多分一斗以上ニ升枡ヲ用ユル故ニ當地方ヨリ彼地ヘ輸出スル米穀ハ往往量リ出レノ餘剩ヲ得テ

勝利ヲ得ルコトアリ蓋シ升枡ヲ以テ量ルモ斗枡ヲ用ユルモ其升量ニ於テ差異アルノ理ナレト雖トモ
枡量ニ移シ容ルハノ工合ト枡掛棒ノ用方トニ因リ較々差異ヲ生セルモノナリ今之ヲ矯正セント欲セ

ハ目下大藏省ニ用ヒラル、枡掛棒ヲ用アル歟或ハ枡ヲ用ヒテ量リタル上復ヒ權衡ニ掛タルトキハ其正
當ヲ得ルヤ必セリ然レトモ其手數ノ煩雜ナル投機取引ノ際一之ヲ施スハ至難ノコトナルヘン故ニ

充分其弊ヲ矯ムルニハ至ラズト雖トモ各地方トモ同様ノ量法ヲ用ヒタランニハ較々其弊ヲ正スニ庶
幾ラシキ

三重商法會議所答申

商務局長之御諮問ニ答フルノ案

去九月二十八日附米穀量方ノ慣習ニ付御諮問ニ付本會ノ意見開陳致候

米穀量方ノ慣習

第一問目ニ答

政體門 制度雜款 度量衡

四百五

縣下一般ノ習慣ヲ大別セハ從來升枓ヲ用ユル七分斗枓ヲ用ユル三分トス
又之ヲ細別セハ桑名員辨郡ハ從來斗枓ヲ用ユル三重朝明安濃郡ハ從來升枓ヲ用ユルシカ昨十四年十一月
一日ヨリ斗枓ニ改正セリ河曲奄藝郡ハ從來升枓ヲ用ユル二志飯高飯野多氣度會郡志摩全國伊賀全國南
北牟婁郡ハ悉ク升枓ヲ用ユルノ習慣

第二

縣下各地方從來ノ習慣ニ差違アリ今之ヲ示セハ桑名郡ノ如キ例ヘハ百俵買入ルトキハ其内十俵ヲ
權衡ニテ計リ其平均ヲ取リ内二俵斗枓ヲ以テ計ルノ習慣ナリ而シテ此割合ハ買入俵數ノ多寡ニ由テ
差違アリ員辨三重朝明河曲奄藝安濃郡ノ如キモ又桑名郡ニ等シ一志郡以南ハ右ニ異ナルナレト雖ト
モ獨リ斗枓ヲ用ユル升枓ヲ用ユルノ差アル而已尤モ此地方ハ古來買入ノ時ハ悉皆權衡ヲ以テ計
リ其俵數百分ノ五ヲ升枓ニテ計ルノ習慣ナリ

第三

縣下所升枓ヲ以テ一斗以上ノ買入受授上ニ用ユル習慣今猶存スト雖トモ中ニハ受枓渡枓等其量人
ノ巧拙ニ依テ量リ出レ量リ込ミ等ノコトアリ依テ一斗以上ハ一般斗枓ヲ用ユルコトニ矯正スルコト
ヲ望ム
右木會ノ決議ヲ以テ及御答候也

明治十五年十月十六日

農商務省

商務局長 南 保 殿

三重商法會議所頭取

木 村 啓 太郎

熊本商法會議所答申

雜第二百五十號御諮問ニ付答上

一米穀ヲ量ルニ升枓及斗枓用ヒ方ノ慣習如何

例ヘハ升枓ヲ用ユルハ一斗以下ニ止マルヤ或ハ一斗以上ニモ上ルヤ又ハ一斗以上若クハ一石以上
ニハ必ス斗枓ヲ用ユルヤ

答 升枓ヲ用ユルニハ一斗以内ニ止マル一斗以上ハ斗枓ヲ用ユルナリ附リ白米小賣店ノ如キハ一
斗以上ト雖トモ升枓ヲ用ユルモノナリ

一 一時ニ數十俵乃至數百俵ノ米穀ヲ取引スルトキハ其中若干俵例ヘハ取引高五十俵ナレハ二十俵ヲ量
リテ平均ヲ取ルコトナラン此場合ニ於テハ升枓ヲ用ユルヤ又ハ斗枓ヲ用ユルヤ從來ノ慣習如何

答 例ヘハ米百俵ヲ賣買スルニ於テ品受渡ノ儀ハ概テ該俵ヲ雙方立會權衡ヲ以テ其斤目ヲ調査シ
適當ノ俵ヲ圖引ニシテ總俵數ノ三分若クハ四分ヲ量リ平均ヲ取ル最モ亂俵或ハ鼠切等ハ平均ノ數
ニ不加

但レ斗枓ヲ以テ量ルモノナリ尤一斗以下ノ端數ハ升枓ヲ用ユ
一米穀量方ノ慣習ニ矯正ヲ要スル點アリヤ
答 量方ニ於テ矯正ヲ要スル點ナシ
右之通審案調査ヲ遂ケ及御答上候也

明治十五年十一月二十日

農商務省

商務局長 南 保 殿

熊本縣熊本商法會議所頭取

岡 崎 唯 雄

秋田縣ヨリ農商務省ヘ伺十五年八月十日
當縣管下土崎港之儀ハ從來米穀輸渡之地ニシテ而モ海運之便最モ宜シク他ヨリ米穀購求ノ爲メ此ニ來
ル者夥多ク益繁榮ノ景況ニ有之然ルニ該米穀取引上ニ就テ一ノ弊害アリテ往來之レカ爲メ土地ノ衰頹
ヲ招クノ媒介トナラントス共事タル買米授受ノ際古來ノ慣習ニテ都テ一升枓ヲ用ヒ來リタルニ近來
其枓取ノ巧致ヨリ奸曲ノ所業殆ント妙ヲ窮メ假令ハ三斗俵一俵ヲ秤量スルニ前隙ノ如ク一升枓ヲ以テ
スルトキハ共三十回中米穀ヲ盛リ餘スモノ一枓ニ下ラス仍テ買方ニ於テハ斗枓斗枓ヲ用ルトキハ只三
回ニシテ終ルヲ以テ其手練ヲ施ス能ハサレハナリヲ用ヒン事ヲ求ムト雖トモ賣方ニ於テハ敢テ之レヲ
肯セサルモノ、如キ抑如是キ弊害ハ片時モ速ニ矯正セサルハ能ハサルナリ依テ先ツ度量衡條例ヲ案ス
ルニ三器中何レモ大中小ノ各種アルモノハ即チ其物件ノ大數ハ大器ヲ用ヒ中以下各共恰當ノ器ヲ用ル
ハ當然ノ儀ニシテ前件ノ如キハ其法旨ニ悖反セシ所業ト云サルヲ得ス因テ斷然一升枓ヲ用ヒテ多量ノ
米穀ヲ輸渡スル事ハ不相成旨公達シ弊害一洗致度見込ニ有之尤モ秋田商法會議所ヨリ別紙寫之通り建
言ノ趣モ有之候然レトモ該條例中明文モ無之儀ニ付一應相伺候條至急何分御指揮相成度候也
(別紙)

斗枓施行ノ儀ニ付建言
明治六年第三百十三番ヲ以米穀買入上斗枓可相用旨御達相成候處十二年甲第三百三號ヲ以テ前御達取消
相成然ルニ小枓量立ノ義ニ付テハ大ニ弊害ヲ來タレ目下商家ノ困難不少候抑該枓取ノ工拙ニヨリテ賣
買ノ際好巧被相行量數ニ増減相生シ別シテ當土崎港ノ如キ其狡猾尤モ甚數能代古雪ノ如キハ稍斗枓ヲ
併行スル由現ニ外商共同港ノ好巧ナルヲ恐レ入津ヲ厭フノ情勢ニ御座候就テ該改良法ヲ同港ニノミ賣
行セシメントスルモ其根元タル各郡米主ニ至テハ依然舊習ニ拘泥シテ其理害ヲモ顧ミス何分枓量改正
ノ議ヲ承諾不致候若レ此儘舊慣ニ放任レテ措置候時ハ自然御縣内ノ信用ヲ失ヒ其利害ノ係ル少ナラ
サル儀ト深ク心痛仕候依テハ量枓ノ内尤モ弊害ナクシテ簡便ナルモノハ斗枓ノ量枓ニシテ前引キ概ケ
ノ方法一般實行相成候ハ、煩ツル公平ナラント奉存候就クハ特別御詮議ノ上買入受授ノ際前法實施相
成候際御管内へ懇懇御諭達被成下度右ハ當會ノ決議ヲ以テ此段奉建言候也

明治十五年三月二十八日

秋田商法會議所
副會頭 佐野八五郎

秋田縣令石田英吉殿

農商務書記官ヨリ秋田縣へ移牒十九年三月二十九日

斗量用方之儀ニ付テハ本月二十四日發令之次第有之候旨ヲ御差出相成候御伺書及返却候也

勅令 十九年四月十六日總理大臣伊藤博文外務大臣井上馨副署

朕明治八年佛蘭西國巴里府ニ於テ獨逸國外十六箇國ノ間ニ締結セルメートル條約ニ加入シ茲ニ之ヲ公布セシム

明治八年(西曆千八百七十五年)佛蘭西國巴里府ニ於テ獨逸國外十六箇國ノ間ニ締結セルメートル條約譯文

日耳曼皇帝陛下、澳地利洪噶利皇帝陛下、白耳義皇帝陛下、伯西兒皇帝陛下、亞然的音共和國大統領閣下、丁抹皇帝陛下、西班牙皇帝陛下、亞米利加合衆國大統領閣下、佛蘭西共和國大統領閣下、伊太利皇帝陛下、白露共和國大統領閣下、葡萄牙亞爾那揮皇帝陛下、露西亞皇帝陛下、瑞典那威皇帝陛下、瑞西聯邦大統領閣下、土耳其皇帝陛下及ヴェネズエラ共和國大統領閣下ハメートル法ヲ萬國ニ施行シ且之ヲシテ完全ナラシメンコトヲ冀望シ之カ爲メ條約ヲ締結センコトニ決定シ各其全權委員ヲ任命スルコト左ノ如シ

日耳曼皇帝陛下ハ巴里府駐在同國特命全權大使、普魯西赤鷲勳章及バヴヒエール、サン、ユベール勳章ノグラシ、クロアチア、ブランス、ド、ホヘンローフ、シルリンヒュルスト氏

澳地利洪噶利皇帝陛下ハ巴里府駐在同國特命全權大使、現侍從兼樞密顧問、金羊毛勳章ノシユヱハリエ并洪噶利サン、エチエンス勳章及レオポール勳章ノグラシ、クロアチア、コント、アツボニー氏

白耳義皇帝陛下ハ巴里府駐在同國特命全權大使、レオポール勳章ノグラシ、ラフヒシユ及レシヨシ、ドノ

ール勳章ノグラシ、ラフヒシユ、パロン、ベイヤン氏

伯西兒皇帝陛下ハ巴里府駐在同國特命全權公使、宮中顧問、クリスト勳章ノコンマンドール、及レシヨシ、ドノール勳章ノグラシ、ラフヒシユ、貴族ヅ非コント、ヂタシユバ、マルコー、アントニヨ、ダローシヨ氏

亞然的音共和國大統領閣下ハ巴里府駐在同國特命全權公使バルカルス氏

丁抹皇帝陛下ハ巴里府駐在同國特命全權公使、ダマプログ勳章ノグラシ、クロアチア、及同勳章ノクロアチア、ドノール并レシヨシ、ドノール勳章ノグラシ、オフヒシユ、コント、ド、モルトツケ、ウヰツトフエルド氏

西班牙皇帝陛下ハ巴里府駐在同國特命全權公使、金羊毛勳章ノシユヱハリエ及レシヨシ、ドノール勳章ノグラシ、クロアチア、一等貴族ヅ非コント、ド、ロカモラ、マルキード、モレン、ドン、マリヤノ、ロカ、ド、トゴ

ール氏及西班牙國地理統計學士院長理學會院會員イザベル、ラ、カトリック勳章ノグラシ、クロアチア將官イバネー氏

亞米利利加合衆國大統領閣下ハ巴里府駐在同國特命全權公使エリユー、ベンジャヤメン、ウワシユヒユルヌ氏

佛蘭西共和國大統領閣下ハ外務卿、國會議員、レシヨシ、ドノール勳章ノコンマンドール、ヂユツク、デカーズ氏農商務卿、國會議員ツ非コント、ド、モー氏及前卿、理學會院常置書記、レシヨシ、ドノール勳章ノグラシ、クロアチア、ヂユマール氏

伊太利皇帝陛下ハ巴里府駐在同國特命全權公使、サン、モーリス、エー、ラザール勳章及伊太利王冠勳章ノシユヱハリエ、グラシ、クロアチア并レシヨシ、ドノール勳章ノグラシ、ラフヒシユ、シユヱハリエ、コンスタンテン、ニグララ氏

白露共和國大統領閣下ハ巴里府駐在同國特命全權公使、ペドロ、ガルツエー、ズ氏及前特命全權公使、フランシスコ、ド、リヴェロ氏

葡萄牙亞爾加揮皇帝陛下ハバ里府駐在同國特命全權公使サン、ジャック勳章ノグラン、クロア、及葡萄牙ツール、エ、レベール勳章ノシユヅハリエ貴族シヨセダ、シルヴハ、メンド、レアル氏
露西亞皇帝陛下ハ在巴里同國大使館顧問、現參事院議官露國サント、アンヌ第一等サン、スタニスラス第一等サン、ウラジミール第三等勳章ノシユヅハリエ及レシヨンドノール勳章ノコンマンドール、グレゴアール、フク、ネツフ氏

瑞典那威皇帝陛下ハバ里府駐在同國特命全權公使瑞典北極星及那威サン、ヨラフ勳章ノグラン、クロア、并レシヨンドノール勳章ノグラン、ヨフヒシエ、バロン、アデルス、ウアールド氏
瑞西聯邦大統領閣下ハバ里府駐在同聯邦特命全權公使ジャン、コンラード、ケルヌ氏

土耳其皇帝陛下ハ參謀中佐ヲスマニエ第四等勳章及メシチエー第五等勳章并レシヨンドノール勳章ノオフヒシエ、ヒュスニール、ペー氏
ゾエネズエラ共和國大統領閣下ハ學士エリゼ、アコスタ氏

右全權委員ハ互ニ委任ノ書ヲ示シ其善良適當ナルヲ認メ以テ左ノ條條ヲ議定ス
第一條 締約諸國ハ共同ノ費用ヲ以テ度量衡萬國中央局ヲ設立維持シバ里府ニ之ヲ常置シテ以テ學術上ノ事ヲ司トラシムヘシ

第二條 佛國政府ハ本條約附録ノ規則ヲ以テ定メタル條規ニ隨ヒ專ラ右目的ニ供スヘキ家屋ノ買入若クハ建築ヲ容易ナラシムルニ必要ナル處置ヲナスヘシ

第三條 萬國中央局ハ總テ度量衡萬國委員會ノ指揮監督ヲ受ケテ事務ヲ取扱フヘシ但該委員會ハ締約各國政府ノ委員ヲ以テ組織スル度量衡總會ノ支配ヲ受クヘキモノトス
第四條 度量衡總會議長ノ任ハ巴里理學會現職院長ニ委囑スルモノトス
第五條 中央局ノ組織并度量衡萬國委員會及度量衡總會ノ組織權限ハ本條約附録ノ規則ニ於テ之ヲ規定スヘシ

第六條 度量衡萬國中央局ハ左ノ事務ヲ擔任スヘシ

第一 新製メートル及キログラム原器ノ比較監査ニ關スル事

第二 萬國原器ノ保存

第三 定期ヲ以テ各國模製原器ヲ萬國原器及其擬製品ト比較シ且各國標準寒暖計ヲ相比較スル事

第四 新製原器ヲ以テ各國及ヒ學術上ニ於テ使用スル所ノ度量衡原器ニシテメートル法ニ基カサルモノニ比較スル事

第五 測地用ノ尺度ヲメートル原器ニ照準シテ之ヲ比較スル事

第六 政府學士協會美術家又ハ學士ノ囑托ニ應シ諸原器及確正尺度ヲ比較監査スル事

第七條 中央局ハ局長一名補助二名及其他職員ノ必要ナル員數ヲ以テ組織ス
新製原器ノ比較ヲ終了シ之ヲ各國間ニ配分シタル後ハ中央局ノ職員ヲ至當ト認ムル割合ヲ以テ減少スヘシ

中央局職員ノ任命ハ萬國委員會ヨリ締約各國政府ニ通知スヘシ

第八條 メートル及キログラム萬國原器及其擬製品ハ中央局内ニ保存シ之ニ接近スルヲ得ルハ獨リ萬國委員會ノ權内ニ在ルモノトス

第九條 度量衡萬國中央局ノ構造創設費并其維持ニ要スル毎年ノ經費及萬國委員會ノ經費等ハ凡テ締約各國ノ支出金ヲ以テ之ヲ支辨スヘシ但其支出金額ハ締約各國現時ノ人口ニ基キ調製シタル割合表ニ準據シ之ヲ定ムヘキモノトス

第十條 締約各國ハ其支出金額ヲ毎歲ノ初メ佛國外務省ヲ經由シテ巴里貯金所ヘ拂込ムヘシ右金額ハ入用ノ都度中央局長ノ證券ヲ以テ該貯金所ヨリ之ヲ請取ルヘキモノトス

第十一條 本條約ニ加盟スルノ權ハ各邦國ニ許與スルニ付之ヲ行ハントスル政府ハ割賦ノ支出金ヲ拂入ルヘシ其金額ハ第九條ニ記載ノ基礎ニ依リ萬國委員會ニ於テ之ヲ定ムヘシ且右支出金ハ本局學術

上ニ關スル器具材料ノ改良ニ充ツヘキモノトス
 第十二條 締約各國ノ經驗ニ依リ本條約ニ修正ヲ加フルコトヲ有益ト認メタルトキハ協議一致ノ上之ヲ爲スノ權アルモノトス
 第十三條 十二箇年ノ期限ヲ經過シタル後締約各國ハ本條約ヲ解脫スルコトヲ得ヘシ
 自己ノ權利ニ依リ本條約ノ聯合ヲ脫セント欲スル政府ハ該期限ノ盡了スル一年前ニ其旨ヲ告知スヘシ然ルトキハ萬國原器及中央局ニ付テ總テノ共同所有權ヲ放棄シタルモノトス
 第十四條 本條約ハ各國特有ノ憲法ニ從ヒ之ヲ批准シ巴里府ニ於テ六箇月内若クハ成ルヘク速ニ其批准書ヲ交換スヘシ而シテ本條約ハ千八百七十六年一月一日ヨリ之ヲ實行スヘキモノトス
 右確證ノ爲メ各國ノ全權委員各茲ニ記名スルモノナリ
 千八百七十五年五月二十日巴里府ニ於テ作ル

- | | |
|---------------|------------------|
| ホヘンローフ | アツボニー |
| ベイヤン | ウヰコント、ヂタジユバ |
| エム、バルカルス | エル、モルトツケ、ウヰツフエルド |
| マルキード、モレン | カルロイ、パネー |
| エ、ペー、ウワシユビユルヌ | デカーズ |
| セード、モー | ヂユマ |
| ニグラ | ペー、ガルウエーズ |
| フランシスコドリヴェロ | シヨセダ、シルヴァ、メンドレアル |
| ラクーホツフ | アデルスヴァールド |
| ケルヌ | ヒユスニ |
| エ、アコスタ | |

(參照)

Paris, le 9 Octobre 1885.

Monsieur le Président,
 C'est avec une satisfaction particulière que je me trouve chargé par mon Gouvernement de vous informer officiellement que le Japon adhère à la Convention du Mètre.

Par conséquent, Monsieur le Président, je viens vous demander de vouloir bien inscrire le Japon parmi les Etats cosignataires.

J'ai ordre de faire le versement nécessaire.
 J'attends votre réponse, Monsieur le Président, pour effectuer ce versement.

Veillez, etc.,
 (Signé): HACHISUKA.

Monsieur le Général IBAÑEZ,
 Président du Comité International des Poids et Mesures.

COMITÉ INTERNATIONAL DES POIDS ET MESURES.
 Madrid et Neuchâtel, le 12 Octobre 1885.

Monsieur le Marquis,
 Nous avons l'honneur d'accuser réception de la dépêche du 9 Octobre, par laquelle Votre Excellence, conformément aux ordres du Gouvernement Impérial, a bien voulu nous informer officiellement de l'accession du Japon à la Convention du Mètre, et nous faire savoir qu'elle a été chargée d'effectuer le versement de la contribution d'entrée prévue par l'article 11 de la Convention et calculée pour le Japon à 23,611 francs.

Nous sommes heureux de pouvoir inscrire parmi les Etats signataires de la Convention du Mètre l'Empire du Japon, qui se procure ainsi les bases d'un système rationnel et perfectionné de poids et mesures, d'accord avec la grande majorité des nations civilisées. Nous nous empressons de porter cette importante nouvelle à la connaissance des Etats co-signataires.

Ayant déjà eu l'honneur de faire parvenir au Gouvernement Impérial la Collection de toutes les publications du Comité et du Bureau international des Poids et mesures qui ont paru jusqu'à ce jour, nous ne manquerons pas d'envoyer désormais régulièrement à votre Légation toutes les communications et publications que le Comité a le devoir d'adresser aux Hauts Gouvernements contractants.

En nous mettant du reste à la disposition de Votre Excellence pour toute information qu'elle voudra nous demander, nous vous prions, Monsieur le Ministre, d'agréer l'assurance de notre plus haute considération.

Le Président:
 G^{AL}. IBAÑEZ.
 Le Secrétaire:
 Dr. AD. HIRSCH.

A Son Excellence
 Monsieur le Marquis HACHISUKA,
 Ministre du Japon à Paris.

ANNEXE

A

LA CONVENTION DU MÈTRE

N° 2.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES.

Signé à PARIS LE 20 MAI 1875.

Suivie de l'adhésion du 12 Octobre 1885 (18^e année de Meiji.)

ARTICLE PREMIER.

Tous les Etats qui étaient représentés à la Commission Internationale du Mètre réunie à Paris en 1872, qu'ils soient ou non parties contractantes à la présente Convention, recevront les prototypes qu'ils auront commandés, et qui leur seront livrés dans toutes les conditions de garantie déterminées par ladite commission internationale.

ARTICLE 2.

La première réunion de la Conférence générale des poids et mesures mentionnée à l'article 3 de la Convention aura, notamment, pour objet de sanctionner ces nouveaux prototypes et de les répartir entre les Etats qui en auront fait la demande.

En conséquence, les délégués de tous les Gouvernements qui étaient représentés à la Commission internationale de 1872, ainsi que les membres de la section française, feront de droit partie de cette première réunion pour concourir à la sanction des prototypes.

ARTICLE 3.

Le Comité international mentionné à l'article 3 de la Convention, et composé comme il est dit à l'article 8 du Règlement, est chargé de recevoir et de comparer entre eux les nouveaux prototypes, d'après les décisions scientifiques de la Commission internationale de 1872 et de son Comité permanent, sous réserve des modifications que l'expérience pourrait suggérer dans l'avenir.

ARTICLE 4.

La section française de la Commission internationale de 1872 reste chargée des travaux qui lui ont été confiés pour la construction des nouveaux prototypes, avec le concours du Comité international.

ARTICLE 5.

Les frais de fabrication des étalons métriques construits par la section française seront remboursés par les Gouvernements intéressés, d'après le prix de revient par unité qui sera déterminé par ladite section.

ARTICLE 6.

Le Comité international est autorisé à se constituer immédiatement et à faire toutes les études préparatoires nécessaires pour la mise à exécution de la Convention, sans engager aucune dépense avant l'échange des ratifications de ladite Convention.

Signé:	HOHENLOHE.
"	APPONYI.
"	BAYENS.
"	VICOMTE D'ITAJUBA.
"	M. BALCARCE.
"	L. MOLTKE-HVITTFELDT.
"	MARQUIS DE MOLINS.
"	CARLOS IBAÑEZ.
"	E. B. WASHBURNE.
"	DECAZES.
"	C. DE MEAUX.
"	DUMAS.
"	NIORA.
"	P. GALVEZ.
"	FRANCISCO DE RIVERO.
"	JOSE DA SILVA MENDES LEAL.
"	OROUNEFF.
"	ADELSWÄRD.
"	KERN.
"	HUSNY.
"	E. ACOSTA.

Les rapports et publications du Comité et du Bureau seront rédigés en langue française. Ils seront imprimés et Communiqués aux Gouvernements des Hautes Parties contractantes.

ART. 20.

L'échelle des contributions dont il est question à l'article 9 de la Convention sera établie ainsi qu'il suit :

Le chiffre de la population, exprimé en millions, sera multiplié par le coefficient 3 pour les Etats dans lesquels le Système métrique est obligatoire ;
par le coefficient 2 pour ceux dans lesquels il n'est que facultatif ;
par le coefficient 1 pour les autres Etats.

La somme des produits ainsi obtenus fournira le nombre d'unités par lequel la dépense totale devra être divisée. Le quotient donnera le montant de l'unité de dépense.

ART. 21.

Les frais de confection des prototypes internationaux ainsi que des étalons et témoins destinés à les accompagner seront supportés par les Hautes Parties contractantes, d'après l'échelle établie à l'article précédent.

Les frais de comparaison et de vérification des étalons demandés par des Etats qui ne participeraient pas à la présente Convention seront réglés par le Comité conformément aux taxes fixées en vertu de l'article 15 du Règlement.

ART. 22.

Le présent Règlement aura même force et valeur que la Convention à laquelle il est annexé.

Signé	HOHENLOHE.
"	APPONYI.
"	BEYENS.
"	VICOMTE D'ITAJUBA.
"	M. BALCARCE.
"	L. MOLTKE-HVITTFELDT.
"	MARQUIS DE MOLINS.
"	CARLOS IBANEZ.
"	E. B. WASHBURNE.
"	DECAZES.

"	C. DE MEAUX.
"	DUMAS.
"	NIGRA.
"	P. GALVEZ.
"	FRANCISCO DE RIVERO.
"	JOSE DA SILVA MENDES LEAL.
"	OKOUNEFF.
"	ADELWARD.
"	KERN.
"	HUNNY.
"	E. ACOSTA.

ART. 10.

Le Comité international se constitue en choisissant lui-même, au scrutin secret, son président et son secrétaire. Ces nominations seront notifiées aux Gouvernements des Hautes Parties contractantes.

Le président et le secrétaire du Comité et le directeur du Bureau doivent appartenir à des pays différents.

Une fois constitué, le Comité ne peut procéder à de nouvelles élections ou nominations que trois mois après que tous les membres en auront été avertis par le bureau du Comité.

ART. 11.

Jusqu'à l'époque où les nouveaux prototypes seront terminés et distribués, le Comité se réunira au moins une fois par an; après cette époque, ses réunions seront au moins bisannuelles.

ART. 12.

Les votes du Comité ont lieu à la majorité des voix; en cas de partage, la voix du président est prépondérante. Les décisions ne sont valables que si le nombre des membres présents égale au moins la moitié plus un des membres qui composent le Comité.

Sous réserve de cette condition, les membres absents ont le droit de déléguer leurs votes aux membres présents, qui devront justifier de cette délégation. Il en est de même pour les nominations au scrutin secret.

ART. 13.

Dans l'intervalle d'une session à l'autre, le Comité a le droit de délibérer par correspondance. Dans ce cas, pour que la décision soit valable, il faut que tous les membres du Comité aient été appelés à émettre leur avis.

ART. 14.

Le Comité international des poids et mesures remplit provisoirement les vacances qui pourraient se produire dans son sein; ces élections se font par correspondance, chacun des membres étant appelé à y prendre part.

ART. 15.

Le Comité international élaborera un règlement détaillé pour l'organisation et les travaux du

Bureau, et il fixera les taxes à payer pour les travaux extraordinaires prévus à l'article 6 de la Convention.

Ces taxes seront affectées au perfectionnement du matériel scientifique du Bureau.

ART. 16.

Toutes les communications du Comité international avec les Gouvernements des Hautes Parties contractantes auront lieu par l'intermédiaire de leurs représentants diplomatiques à Paris.

Pour toutes les affaires dont la solution appartiendra à une administration française, le Comité aura recours au Ministère des Affaires étrangères de France.

ART. 17.

Le directeur du Bureau ainsi que les adjoints sont nommés au scrutin secret par le Comité international.

Les employés sont nommés par le directeur.

Le directeur a voix délibérative au sein du Comité.

ART. 18.

Le directeur du Bureau n'aura accès au lieu de dépôt des prototypes internationaux du mètre et du kilogramme qu'en vertu d'une résolution du Comité et en présence de deux de ses membres.

Le lieu de dépôt des prototypes ne pourra s'ouvrir qu'au moyen de trois clefs, dont une sera en la possession du directeur des Archives de France, la seconde dans celle du président du Comité, et la troisième dans celle du Directeur du Bureau.

Les étalons de la catégorie des prototypes internationaux serviront seuls aux travaux ordinaires de comparaisons du Bureau.

ART. 19.

Le directeur du Bureau adressera, chaque année, au Comité: 1° un rapport financier sur les comptes de l'exercice précédent, dont il lui sera, après vérification, donné décharge; 2° un rapport sur l'état du matériel; 3° un rapport général sur les travaux accomplis dans le cours de l'année écoulée.

Le Comité international adressera, de son côté, à tous les Gouvernements des Hautes Parties contractantes un rapport annuel sur l'ensemble de ses opérations scientifiques, techniques et administratives et de celles du Bureau.

Le président du Comité rendra compte à la Conférence générale des travaux accomplis depuis l'époque de sa dernière session.

les étalons à traits et à bouts, appareils pour les déterminations des dilatations absolues, balances pour les pesées dans l'air et dans le vide, comparateurs pour les règles géodésiques, etc.

ART. 5.

Les frais d'acquisition ou de construction du bâtiment et les dépenses d'installation et d'achat des instruments et appareils ne pourront dépasser ensemble la somme de 400,000 francs.

ART. 6.

Le budget des dépenses annuelles est évalué ainsi qu'il suit :

A.—Pour la première période de la confection et de la comparaison des nouveaux prototypes :	
a) Traitement du directeur	15,000
Traitement de deux adjoints, à 6,000 francs	12,000
Traitement de quatre aides, à 3,000 francs.....	12,000
Appointements d'un mécanicien concierge	3,000
Gages de deux garçons de bureau, à 1,500 francs	3,000
Total des traitements	45,000
b) Indemnités pour les savants et les artistes qui, sur la demande du Comité, seraient chargés de travaux spéciaux. Entretien du bâtiment, achat et séparation d'appareils, chauffage, éclairage, frais de bureau	24,000
c) Indemnité pour le secrétaire du Comité international des poids et mesures	6,000
Total	75,000

Le budget annuel du Bureau pourra être modifié, suivant les besoins, par le Comité international, sur la proposition du directeur, mais sans pouvoir dépasser la somme de 100,000 francs.

Toute modification que le Comité croirait devoir apporter, dans ces limites, au budget annuel fixé par le présent Règlement, sera portée à la connaissance des Gouvernements contractants.

Le Comité pourra autoriser le directeur, sur sa demande, à opérer des virements d'un chapitre à l'autre du budget qui lui est alloué.

B.—Pour la période postérieure à la distribution des prototypes :

a) Traitement du directeur	15,000
Traitement d'un adjoint	6,000
Appointement d'un mécanicien concierge.....	3,000

Gages d'un garçon de bureau	1,500
.....	25,500
b) Dépenses du Bureau	18,500
c) Indemnité pour le secrétaire du Comité international	6,000
Total	50,000

ART. 7.

La Conférence générale mentionnée à l'article 3 de la Convention se réunira à Paris, sur la Convocation du Comité international, au moins une fois tous les six ans.

Elle a pour mission de discuter et de provoquer les mesures nécessaires pour la propagation et le perfectionnement du système métrique, ainsi que de sanctionner les nouvelles déterminations métrologiques fondamentales qui auraient été faites dans l'intervalle de ses réunions. Elle reçoit le rapport du Comité international sur les travaux accomplis, et procède, au scrutin secret, au renouvellement par moitié du Comité international.

Les votes, au sein de la Conférence générale, ont lieu par Etats ; chaque Etat a droit à une voix.

Les membres du Comité international siègent de droit dans les réunions de la Conférence ; ils peuvent être en même temps délégués de leurs Gouvernements.

ART. 8.

Le Comité international mentionné à l'article 3 de la Convention sera composé de quatorze membres, appartenant tous à des Etats différents.

Il sera formé, pour la première fois, des douze membres de l'ancien Comité permanent de la Commission internationale de 1872 et des deux délégués qui, lors de la nomination de ce Comité permanent, avaient obtenu le plus grand nombre de suffrages après les membres élus.

Lors du renouvellement, par moitié, du Comité international, les membres sortants seront d'abord ceux qui, en cas de vacance, auront été élus provisoirement dans l'intervalle entre deux sessions de la conférence ; les autres seront désignés par le sort.

Les membres sortants seront rééligibles.

ART. 9.

Le Comité international dirige les travaux concernant la vérification des nouveaux prototypes, et en général tous les travaux métrologiques que les Hautes Parties contractantes décideront de faire exécuter en commun.

Il est chargé, en outre, de surveiller la conservation des prototypes internationaux.

"	"	NIGRA.
"	"	P. GALVEZ.
"	"	FRANCISCO DE RIVERO.
"	"	JOSE DA SILVA MENDES LEAL.
"	"	OKOUNEFF.
"	"	ADELSWÄRD.
"	"	KERN.
"	"	HUSNY.
"	"	E. ACOSTA.

ANNEXE

À
LA CONVENTION DU MÈTRE
N° 1.

RÈGLEMENT

SIGNÉE À PARIS LE 20 MAI 1875.

L'adhésion faite le 12 Octobre 1885 (18^e année de Meiji.)

ARTICLE PREMIER.

Le Bureau international des poids et mesures sera établi dans un bâtiment spécial présentant toutes les garanties nécessaires de tranquillité et de stabilité.

Il comprendra, outre le local approprié au dépôt des prototypes, des salles pour l'installation des comparateurs et des balances, un laboratoire, une bibliothèque, une salle d'archives, des cabinets de travail pour les fonctionnaires et des logements pour le personnel de garde et de service.

ART. 2.

Le Comité international est chargé de l'acquisition et de l'appropriation de ce bâtiment, ainsi que de l'installation des services auxquels il est destiné.

Dans le cas où le Comité ne trouverait pas à acquérir un bâtiment convenable, il en sera construit un sous sa direction et sur ses plans.

ART. 3.

Le Gouvernement français prendra, sur la demande du Comité international, les dispositions nécessaires pour faire reconnaître le Bureau comme établissement d'utilité publique.

ART. 4.

Le Comité international fera exécuter les instruments nécessaires, tels que comparateurs pour

- 2° De la conservation des prototypes internationaux ;
- 3° Des comparaisons périodiques des étalons nationaux avec les prototypes internationaux et avec leurs témoins, ainsi que de celles des thermomètres étalons ;
- 4° De la comparaison des nouveaux prototypes avec les étalons fondamentaux des poids et mesures non métriques employés dans les différents pays et dans les sciences ;
- 5° De l'étalonnage et de la comparaison des règles géodésiques ;
- 6° De la comparaison des étalons et échelles de précision dont la vérification serait demandée, soit par les Gouvernements, soit par des sociétés savantes, soit même par des artistes et des savants.

ART. 7.

Le personnel du Bureau se composera d'un directeur, de deux adjoints et du nombre d'employés nécessaire.

A partir de l'époque où les comparaisons des nouveaux prototypes auront été effectuées et où ces prototypes auront été répartis entre les divers États, le personnel du Bureau sera réduit dans la proportion jugée convenable.

Les nominations du personnel du Bureau seront notifiées par le Comité international aux Gouvernements des Hautes Parties contractantes.

ART. 8.

Les prototypes internationaux du mètre et du kilogramme, ainsi que leurs témoins, demeureront déposés dans le Bureau ; l'accès du dépôt sera uniquement réservé au Comité international.

ART. 9.

Tous les frais d'établissement et d'installation du Bureau international des poids et mesures, ainsi que les dépenses annuelles d'entretien et celles du Comité, seront couverts par des contributions des États contractants, établies d'après une échelle basée sur leur population actuelle.

ART. 10.

Les sommes représentant la part contributive de chacun des États contractants seront versées, au commencement de chaque année, par l'intermédiaire du Ministère des Affaires Étrangères de France, à la Caisse des dépôts et consignations, à Paris, d'où elles seront retirées, au fur et à mesure des besoins, sur mandats du directeur du Bureau.

ART. 11.

Les Gouvernements qui useraient de la faculté, réservée à tout État, d'accéder à la présente Convention, seront tenus d'acquitter une contribution dont le montant sera déterminé par le

Comité sur les bases établies à l'article 9 et qui sera affectée à l'amélioration du matériel scientifique du Bureau.

ART. 12.

Les Hautes Parties contractantes se réservent la faculté d'apporter d'un commun accord à la présente Convention toutes les modifications dont l'expérience démontrerait l'utilité.

ART. 13.

A l'expiration d'un terme de douze années, la présente Convention pourra être dénoncée par l'une ou l'autre des Hautes Parties contractantes.

Le Gouvernement qui userait de la faculté d'en faire cesser les effets en ce qui concerne sera tenu de notifier son intention une année d'avance et renoncera, par ce fait, à tous droits de copropriété sur les prototypes internationaux et sur le Bureau.

ART. 14.

La présente Convention sera ratifiée suivant les lois constitutionnelles particulières à chaque État ; les ratifications en seront échangées à Paris dans le délai de six mois, ou plus tôt si faire se peut. Elle sera mise à exécution à partir du 1^{er} janvier 1876.

EN FOI DE QUOI, les Plénipotentiaires respectifs l'ont signée et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Paris, le 20 mai 1875.

(L. S.)	Signé :	HOBENLOHE.
"	"	APPONYI.
"	"	BEYENS.
"	"	VICOMTE D'ITAJUBA.
"	"	M. BALCARCE.
"	"	L. MOLTKE-HVITTFELDT.
"	"	MARQUIS DE MOLINS.
"	"	CARLOS IBAÑEZ.
"	"	E. B. WASHBURNE.
"	"	DECAZES.
"	"	C. DE MEAUX.
"	"	DUMAS.

Son Excellence le Président de la Confédération Argentine, M. Balcarce, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de la Confédération Argentine à Paris;

Sa Majesté le Roi de Danemark, M. le Comte de Moltke-Hvitfeldt, Grand-Croix de l'Ordre du Danebrog et décoré de la Croix d'honneur du même Ordre, Grand Officier de la Légion d'honneur, etc. etc. etc., son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire à Paris;

Sa Majesté le Roi d'Espagne, Don Mariano Roca de Togores, Marquis de Molins, Vicomte de Rocamora, Grand d'Espagne de première classe, Chevalier de l'Ordre insigne de la Toison-d'Or, Grand-Croix de la Légion d'honneur, etc. etc. etc., son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire à Paris,

et M. le Général Ibanez, Grand-Croix de l'Ordre d'Isabelle la Catholique, etc. etc. etc., Directeur général de l'Institut géographique et statistique d'Espagne, Membre de l'Académie des Sciences;

Son Excellence le Président des Etats-Unis d'Amérique, M. Elihu-Benjamin Washburne, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire des Etats-Unis à Paris;

Son Excellence le Président de la République Française, M. le Duc Decazes, Député à l'Assemblée nationale, Commandeur de l'Ordre de la Légion d'honneur, etc. etc. etc., Ministre des Affaires étrangères,

M. le Vicomte de Meaux, Député à l'Assemblée nationale, Ministre de l'Agriculture et du Commerce,

et M. Dumas, ancien Ministre, Secrétaire perpétuel de l'Académie des sciences, Grand-Croix de l'Ordre de la Légion d'honneur, etc. etc. ;

Sa Majesté le Roi d'Italie, M. le Chevalier Constantin Nigra, Chevalier Grand-Croix de ses Ordres des Saints Maurice et Lazare et de la Couronne d'Italie, Grand Officier de la Légion d'honneur, etc. etc. etc., son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire à Paris;

Son Excellence le Président de la République du Pérou, M. Pedro Galvez, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire du Pérou à Paris,

et M. Francisco de Rivero, ancien Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire du Pérou;

Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves, M. Jose da Silva Mendes Leal, Pair du Royaume, Grand-Croix de l'Ordre de Saint-Jacques, Chevalier de l'Ordre de la Tour-et-l'Épée de Portugal, etc. etc. etc., son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire à Paris;

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, M. Grégoire Okouneff, Chevalier des Ordres de Russie de Sainte-Anne de première classe, de Saint-Stanislas de première classe, de Saint-Wladimir de troisième classe; Commandeur de la Légion d'honneur, etc. etc. etc., Conseiller d'État actuel, Conseiller d'ambassade de Russie à Paris;

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, M. le Baron Adelswärd, Grand-Croix des Ordres de l'Étoile-Polaire de Suède et de Saint-Olaf de Norvège, Grand Officier de la Légion d'honneur, etc. etc. etc., son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire à Paris;

Son Excellence le Président de la Confédération Suisse, M. Jean-Conrad Kern, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de la Confédération Suisse à Paris;

Sa Majesté l'Empereur des Ottomans, Husny Bey, Lieutenant-Colonel d'étatmajor, décoré de l'Ordre Impérial de l'O-manié de la quatrième classe, de l'Ordre du Medjidié de la cinquième classe, Officier de l'Ordre de la Légion d'honneur, etc. etc. etc.;

Et Son Excellence le Président de la République de Vénézuéla, M. le Docteur Eliseo Acosta;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, ont arrêté les dispositions suivantes;

ARTICLE PREMIER.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à fonder et entretenir, à frais communs, un *Bureau international des poids et mesures*, scientifique et permanent, dont le siège est à Paris.

ART. 2.

Le Gouvernement français prendra les dispositions nécessaires pour faciliter l'acquisition ou, s'il y a lieu, la construction d'un bâtiment spécialement affecté à cette destination, dans les conditions déterminées par le Règlement annexé à la présente Convention.

ART. 3.

Le Bureau international fonctionnera sous la direction et la surveillance exclusives d'un *Comité international des poids et mesures*, placé lui-même sous l'autorité d'une *Conférence générale des poids et mesures* formée de délégués de tous les Gouvernements contractants.

ART. 4.

La présidence de la Conférence générale des poids et mesures est attribuée au président en exercice de l'Académie des sciences de Paris.

ART. 5.

L'organisation du Bureau ainsi que la composition et les attributions du Comité international et de la Conférence générale des poids et mesures sont déterminées par le Règlement annexé à la présente Convention.

ART. 6.

Le Bureau international des poids et mesures est chargé:

1° De toutes les comparaisons et vérifications des nouveaux prototypes du mètre et du kilogramme;

*CONVENTION
DU
MÈTRE.

SIGNÉE À PARIS LE 20 MAI 1875.

Suivie de l'adhésion du 12 Octobre 1885
(18^e année de Meiji.)

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Sa Majesté l'Empereur d'Autriche-Hongrie, Sa Majesté le Roi des Belges, Sa Majesté l'Empereur du Brésil, Son Excellence le Président de la Confédération Argentine, Sa Majesté le Roi de Danemark, Sa Majesté le Roi d'Espagne, Son Excellence le Président des États-Unis d'Amérique, Son Excellence le Président de la République Française, Sa Majesté le Roi d'Italie, Son Excellence le Président de la République du Pérou, Sa Majesté le Roi de Portugal et des Algarves, Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège, Son Excellence le Président de la Confédération Suisse, Sa Majesté l'Empereur des Ottomans et Son Excellence le Président de la République de Vénézuéla,

Désirant assurer l'unification internationale et le perfectionnement du système métrique, ont résolu de conclure une Convention à cet effet et ont nommé pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, M. le Prince de Hohenlohe-Schillingsfürst, Grand-Croix de l'Ordre de l'Aigle-Rouge de Prusse et de l'Ordre de Saint-Hubert de Bavière, etc. etc., son Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire à Paris;

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche-Hongrie, M. le Comte Apponyi, son Chambellan actuel et Conseiller intime, Chevalier de la Toison-d'Or, Grand-Croix de l'Ordre Royal de Saint-Etienne de Hongrie et de l'Ordre Impérial de Léopold, etc. etc., son Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire à Paris;

Sa Majesté le Roi des Belges, M. le Baron Beyens, Grand Officier de son Ordre de Léopold, Grand Officier de la Légion d'honneur, etc. etc., son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire à Paris;

Sa Majesté l'Empereur du Brésil, M. Marcos Antonio d'Araujo, Vicomte d'Itajuba, Grand de l'Empire, Membre du Conseil de Sa Majesté, Commandeur de Son Ordre du Christ, Grand Officier de la Légion d'honneur, etc. etc., son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire à Paris;

* L'adhésion à cette Convention est accomplie par l'échange des notes entre M. Inohisaka, Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire du Japon à Paris et M. le Général Ibañez, Président du Comité International des Poids et Mesures. Ces lettres se trouvent à la page 391.

外務省上奏 十九年三月十二日

明治八年(西曆千八百七十五年)五月二十日佛國巴里ニ於テ獨逸國外十六箇國ノ間ニ締結セルメートル條約ニ帝國政府加入之儀ニ付テハ明治十八年一月十七日付ヲ以テ農商務省ヨリ上申ノ上同年三月十四日御裁可相成候ニ付在佛國特命全權公使峰須賀茂詔ヘ訓令シ帝國政府右條約ニ加入ノ旨メートル萬國委員會長セテラルイバネー氏ヘ通牒候處同年十月二十日ヲ以テ右加入ノ義完結候旨峰須賀公使ヨリ電報有之候就テハ右條約書至急御公布相成度上論文敕令文案並ニ條約書譯文相添此段謹テ上奏ス

メートル條約附錄

附錄第一號

規則

- 第一條 度量衡萬國中央局ハ附屬ト堅牢トノ要件ニ於テ一モ缺ル所ナキ特別ノ家屋中ニ之ヲ設クヘシ
- 中央局ハ原器保管ニ充ツヘキ場所ノ外比較器及秤器ノ据付室數個試驗室一個、書籍室一個、記錄室一個、職員事務室數個及看守小使ノ宿舍數個ヲ備フヘシ
- 第二條 萬國委員會ハ該家屋ノ買入使用且其家屋内ニ職課ヲ配置スルコトヲ擔任スヘシ
- 萬國委員會ニ於テ買入ル、ニ適當ナル家屋ヲ發見セサル場合ニ於テハ其指揮ヲ以テ調製シタル圖面ニ從ヒ一ノ家屋ヲ建築スヘシ
- 第三條 佛國政府ハ萬國委員會ノ請求ニ從ヒ中央局ヲ以テ公益上ノ建造物ト認許スルニ必要ナル處置ヲ爲スヘシ
- 第四條 萬國委員會ハ左ニ記載スル如キ必要ナル諸器ヲ製作セシムヘシ即チ「アー、トレ」及「ヒ、アー」ノ模製原器ノ比較器絕對ノ膨脹測定器、大氣及眞空中ニ用ユル秤器測地用尺度比較器等
- 第五條 前記家屋買入若クハ建築ノ費用並諸器械据付及買入費用ハ總計四拾萬法ノ金額ヲ超過ス

ヘカラス

第六條 毎年支出ノ豫算額ハ概テ左ノ通トス

甲 新原器ノ製作及比較ノ第一年期ニ於テハ

①局長俸給

一、五〇〇〇法

補助二名ノ俸給

但一名六〇〇〇法ノ割合

一、二〇〇〇法

助手四名ノ給料

但一名ニ付三〇〇〇法ノ割合

一、二〇〇〇法

機械師兼門番一名ノ給料

三〇〇〇法

局中使丁四名ノ給料

三〇〇〇法

俸給給料ノ合計

四、五〇〇〇法

②萬國委員會ノ依頼ニ依リ殊別ノ事業ヲ負擔スヘキ

二、四〇〇〇法

學士並美術士ノ謝儀本局家屋ノ保存費諸器買入

六〇〇〇法

並修復燃料燈火局課ノ雜費

七、五〇〇〇法

③度量衡萬國委員會書記ノ謝儀

六〇〇〇法

總計

七、五〇〇〇法

中央局毎歲豫算額ハ其需要ニ隨ヒ局長ノ發議ニ依リ萬國委員會ニ於テ改正スルヲ得ヘキモ十萬法

ノ金額ヲ超過スヘカラス

萬國委員會ニ於テ前文ノ制限ヲ超ヘスシテ本規則ニ依テ規定シタル毎歲豫算額ニ改正ヲ加フルヲ

必要ト思惟スルハ該改正ヲ締約各國政府ニ通知スヘシ

中央局長ニ於テ任與セラレタル豫算額中一費目ニ充テタル金圓ヲ他ノ費目ニ流用スルヲ請求ス

ルハ萬國委員會ハ之ヲ認可スルコトヲ得

乙 原器頒配以後ハ左ノ通

①局長ノ俸給

一、五〇〇〇法

補助一名ノ俸給

六〇〇〇法

機械師兼門番一名ノ給料

三〇〇〇法

局中使丁一名ノ給料

一、五〇〇〇法

合計

二、五〇〇〇法

②中央局費用

一、八五〇〇法

③萬國委員會書記ノ謝儀

六〇〇〇法

總計

五、〇〇〇〇法

第七條 條約第三條ニ記載ノ萬國總會議ハ萬國委員會ノ招集ニ依リ少ナクモ毎六年ニ一回巴里府ニ

於テ開會スヘシ

該總會議ノ職務ハメートル法ノ擴張並改良ノ爲メ必要ナル方法ヲ討議シ及之ヲ勸告シ且其閉會ノ

間ニ度量衡ニ關シ定メラレタル最要ノ新法ヲ裁決スルモノトス且又該總會議ハ萬國委員會ニ於テ

執行シタル事業ニ付同會ノ報告ヲ受ケ且匿名投票ノ法ニ據テ同會員半數ノ改撰ヲナスヘシ

該總會議ノ議席ニ於ケル投票ハ締約各國ノ名ヲ以テ之ヲ爲スモノトス即一國ハ一投票ヲ爲スノ權

利ヲ有スヘシ

萬國委員會會員ハ當然總會議ノ集會ニ參列スルノ權ヲ有スルモノトス且各會員其政府ノ委員トナ

ルヲ得

第八條 條約第三條ニ記載ノ萬國委員會ハ委員十四名ヲ以テ組成シ其委員ハ各殊別ナル邦國ヨリ出

ツヘキモノトス

該委員會ハ最初一回ニ限リ千八百七十二年ノ萬國委員會ノ舊常置委員十二名ト該常置委員撰擧ノ

際當撰者ニ次テ最も多票ヲ得タル委員二名トヲ以テ組成スヘシ

萬國委員會會員ノ半數改撰ノ際先ツ退會スヘキ會員ハ總會議前後兩會ノ間缺員アル場合ニ於テ假

撰セラレタル者トシ其他ハ抽籤ヲ以テ之ヲ定ム

退會ノ會員ハ之ヲ再撰スルコトヲ得

第九條 萬國委員會ハ新製原器ノ監査ニ關スル事業及締約各國ニ於テ共同一致シテ執行セントスル度量衡ニ關スル百級ノ事業ヲ管理スルモノトス

其他該會ハ萬國原器ノ保存ヲ監督スルノ任アルモノトス

第十條 萬國委員會ハ匿名投票ノ法ニ據リ其會長並書記ヲ撰任スヘシ右撰任ノコトハ締約各國政府ニ通知スヘシ

該會會長書記及中央局局長ハ各其出身ノ邦國ヲ異ニスルヲ要ス

該會ノ組織一タヒ成リタル後人員ノ新撰若クハ新任ヲナサント欲スルハ其旨該會ノ本局ヨリ各委員ニ通知シタル後三箇月ヲ經過セサレハ之ヲ行フヘカラス

第十一條 委員會ハ新原器ヲ調製シ其頒配ヲ終ルマテハ少クモ毎年一回集合スヘシ其頒配ヲ終リタル以後ハ少ナクモ二箇年毎ニ集合スヘシ

第十二條 委員會ノ議決ハ總テ投票ノ多數ヲ以テ之ヲナシ若シ可不同意ナルハ會長之ヲ決ス可シ出席委員ノ數該會ヲ組成スル總員ノ過半數ニ當ル時ニアラサレハ決議ハ其効力ナキモノトス

前項所定ニ違ハサルニ於テハ缺席委員ハ其投票ヲ出席委員ニ囑托スルノ權ヲ有スト雖出席委員ハ該囑托ヲ受ケタルコトヲ證明スヘシ匿名投票ヲ以テ人員ヲ任命スルハ亦前同斷タルヘシ

第十三條 委員會ハ會期ヨリ次キノ會期ニ至ルノ間書信ヲ以テ協議スルノ權ヲ有スヘシ右ノ場合ニ於テハ其決議ヲ有効トスルニハ委員會總員ニ各其意見ヲ提出セシムルヲ要ス

第十四條 度量衡萬國委員會ハ其會員中ニ缺員アルハ假ニ補充スヘシ此補缺撰擧ハ各委員ニ通知シ書信ヲ以テ之ヲ行フ可シ

第十五條 萬國委員會ハ中央局ノ組織及事業ニ關シ細則ヲ調製シ且條約第六條ニ記載ノ臨時事業ニ關シ賦課スヘキ金額ヲ定ムヘシ

此支費ハ中央局學術上ノ器具材料ノ改良ニ充ツヘシ

第十六條 萬國委員會ト締約各國政府トノ書信ノ往復ハ凡テ在巴里府各政府外交官ヲ經由スヘキモノトス

佛國ノ官廳ニ於テ決了スヘキ諸事件ニ付テハ該會ハ佛國外務省ニ依頼スヘシ

第十七條 中央局局長及其補助ハ匿名投票ヲ以テ萬國委員會之ヲ撰任スヘシ

屬員ハ凡テ局長之ヲ任命スヘシ

局長ハ萬國委員會ニ於テ議決權ヲ有スルモノトス

第十八條 中央局局長ハメートル及キログラム萬國原器保存室ニ入ラントスルニハ必ス委員會ノ許諾ヲ得該會員二名ノ立合ヲ受クヘシ

原器保存室ハ三個ノ鍵ヲ以テ閉閉スヘシ其一ハ佛國文庫長其二ハ委員會會長其三ハ中央局局長之ヲ所持スヘシ

本局ニ於テ行フ比較ノ普通事務ニハ萬國原器ノ部類ニ屬スル模製原器ノミヲ用ユヘシ

第十九條 中央局局長ハ毎年委員會ヘ左ノ報告書ヲ差出スヘシ

第一 前一年度決算ニ關スル會計報告書尤モ局長ハ右檢査濟ノ上ハ該決算ニ關シ其責任ヲ解カルヘシ

第二 器具材料ノ狀況ニ關スル報告書

第三 前一年間ニ行ヒタル事業ニ關スル一般ノ報告書

萬國委員會ハ又其學術上專科上及事務上ノ諸事業并中央局ノ諸事業一般ニ關スル年報ヲ締約各國政府ニ送呈スヘシ

委員會會長ハ其最終ノ會期後ニ行ヒタル事業ヲ總會議ニ報告スヘシ

委員會及中央局ニ於テ發スル報告書及ヒ公示書ハ凡テ佛語ヲ以テ編成スヘシ該報告書并公示書ハ印刷ニ附シテ之ヲ締約各國政府ヘ送達スヘシ

第二十條 條約第九條ニ掲載ノ支出費割合表ハ左ノ通之ヲ定ムヘシ

キトキハ試験セ殆ント無益ナリト言ヘリ旁木邦尺度ニ關シ右ハ重大ノ事件ニ付當課員舉テ精共所在ヲ探リ漸クニシテ此程故内田五郎ノ相續人ニ出會シ右折衷尺一先本局へ御借入相成候得共右ノ如ク貴重缺ク可カラサルモノニ有之候故原器検査參考ノ爲メ右御買上相成候様致度別紙代價附添此段相成候也

但本文金額ハ當局購置器具器械費ノ内ヨリ御支出相成度候

内田義簡願
折衷尺眞鍮製一本
右御省へ差上置候處前記代價ニテ御買上相成候様致度此段奉願候也

芝區愛宕町三丁目二番地
内田喜久方同居士族 内 田 義 簡 印
明治十九年六月二十一日
農商務省商務局御中

東京府士族内田義簡比
細曲尺五箇ヲ獻ス

東京府ヨリ農商務省へ上申十九年六月二十九日
當府士族内田義簡ヨリ別紙ノ通尺度獻納致度旨願出候ニ付及進達候條何分ノ御指揮有之度候也
農商務省指令 十九年七月九日

上申之趣東京府士族内田義簡ヨリ尺度五箇獻納ノ儀聞届候事

内田義簡願
一 眞鍮製比準曲尺 三箇
一 竹製 同斷 二箇

右者亡父内田五郎研究ノ上製作爲致候品ニテ豫テ農商務省商務局へ差出置候處方今尺度研究上要用品ト存候間今般御同省へ獻納仕度御裁可相成候様御進達致下度此段奉願候也

芝區愛宕町三丁目二番地内田喜久方同居
東京府士族 内 田 義 簡 印
明治十九年六月二十一日
東京府知事高崎五六殿

農商務省議案 十九年六月二十六日
右尺度ハ所謂享保尺又四郎尺并量地尺之寫ニシテ今時ニ在リテハ他ニ求メ得可カラサルモノニ有之加フルニ遠ク現行原器之基本ヲ探レハ則チ之ニ歸スル程ノモノニテ參考上尤モ便益ナル器物ニ付御受理相成該器獻納ノ義御聞届相成候様致度御指令案添右相成候也

度量衡検査員數計算表
製方及ヒ提出日限ヲ
改メ

農商務省訓令 十九年七月二十二日
第十號 北海道廳府縣
明治十四年當省乙第九號達度量衡検査員數計算表調製方ノ儀自今四月ヨリ翌年三月迄一箇年分製表翌月二十日限り差立當省へ差出スヘシ
但本年一月ヨリ三月迄ノ分別表ニ調製十九年度計算表ニ添へ差出スヘシ

農商務省令 十九年十月一日
第十號
權衡毀損シ若クハ其一部ヲ紛失セシトキハ之ヲ補修シ検査ヲ經タル後使用スルコトヲ得
但修補及検査ヲ受クルコトハ權衡製作者人ニ於テ之ヲナスヘシ

權衡毀損ノ時修補及ヒ
検査方
二十年九月農商務省訓令
第十五號ヲ以テ附註附令
ニハ適用セス

官報抄録 二十年二月二十三日

去月十八日徳島縣ヨリ客年十月貴省省令第十二號ニ權衡毀損シ若クハ其一部ヲ紛失セシトキハ云云トアルハ度量衡取締條例第十四條中ノ秤ノ目盛直シ并ニ同第十五條中ノ權衡毀損所ニテ緒紐附替等ヲ除ク外ノ箇所ヲ指シ候儀乎第一果シテ前項ノ如クナルトキハ製作所ニ於テ尺秤ノ目盛直シ并ニ緒紐打替及斗概ノ修覆等ヲナシ又ハ賣捌所ニ於テ權衡緒紐附替ヲナストモ其検査ヲ受クルニ及ハスニテ權衡ニシテハ目盛直シ又ハ緒紐附替ノ外修補ニ係ルモノハ其検査ノ印章打込等ヲナスニ及ハサルカ又ハ新製器検査乎第二修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ其検査ノ印章打込等ヲナスニ及ハサルカ又ハ新製器検査ノ通再應印章ヲ加ヘ可然乎第三修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第四修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第五修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第六修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第七修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第八修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第九修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第十修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第十一修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第十二修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第十三修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第十四修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第十五修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第十六修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第十七修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第十八修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第十九修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第二十修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第二十一修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第二十二修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第二十三修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第二十四修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第二十五修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第二十六修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第二十七修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第二十八修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第二十九修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第三十修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第三十一修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第三十二修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第三十三修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第三十四修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第三十五修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第三十六修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第三十七修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第三十八修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第三十九修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第四十修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第四十一修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第四十二修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第四十三修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第四十四修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第四十五修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第四十六修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第四十七修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第四十八修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第四十九修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第五十修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第五十一修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第五十二修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第五十三修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第五十四修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第五十五修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第五十六修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第五十七修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第五十八修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第五十九修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第六十修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第六十一修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第六十二修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第六十三修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第六十四修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第六十五修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第六十六修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第六十七修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第六十八修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第六十九修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第七十修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第七十一修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第七十二修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第七十三修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第七十四修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第七十五修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第七十六修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第七十七修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第七十八修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第七十九修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第八十修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第八十一修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第八十二修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第八十三修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第八十四修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第八十五修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第八十六修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第八十七修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第八十八修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第八十九修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第九十修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第九十一修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第九十二修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第九十三修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第九十四修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第九十五修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第九十六修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第九十七修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第九十八修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第九十九修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎第一百修補ニ係ル検査ヲナシ適合スルモノハ如何處分シ可然乎

農商務省指令 二十一年三月七日
農商務省指令 二十一年三月七日
秋田縣ヨリ農商務省へ伺ニシテ
本年二月二十三日官報第一〇九二號ニ權衡毀損修補ノ義徳島縣何ニ對シ共第四項ニ不適合ノ者ハ檢印ヲ捺押セス之レヲ却下スヘシト御指令アリ然ルニ當初捺押檢印ヲ消滅スルカ或ハ廢器ノ印章ヲ加ヘサレハ再ヒ使用スルノ嫌ナキヲ得ス取締上至大ノ關係ヲ有スル義ニ付如何處分シ可然哉至急御指令ヲ仰キ候也

農商務省指令二十年四月九日
 伺之趣舊檢印ヲ消滅シテ却下スル儀ト心得ヘシ
 但再ヒ使用セントスルモノハ更ニ修補ヲ加ヘ検査ヲ受ケシムヘシ
 新潟縣ヨリ農商務省ヘ伺二十年三月十一日
 客歲十月御省令第十二號ヲ以テ權衡修補及検査受之儀ハ製作人ニ於テ之ヲ爲スコトニ被定候就テハ爾
 後買捌人ニ於テ緒紐付替等ヲ爲シ得可ラサルハ無論ノ儀ニ付取締條例第十五條及改定規則第四條中ノ
 該令違ニ矛盾セル廉即チ買捌所ニ於テ之カ付替ヲ爲ス云云ノ成文ハ自然消滅セル儀ト心得可然哉此段
 相伺候也
 農商務省指令二十年三月二十二日
 伺之趣消滅ノ限ニ非ス
 但緒紐ヲ付換タルトキハ製作人ヲ經テ検査ヲ受ケシムヘシ
 農商務省議案二十年三月十五日
 權衡修補ノ儀ニ付客年十月別紙甲號ノ如ク省令發布相成候ニ付テハ度量衡取締條例第十五條并ニ改定
 規則第四條中買捌所ニ於テ之カ付換ヲナス云云ノ成文ハ消滅スル儀ニ候哉伺出ニ對シ左ノ如ク御指令
 相成度此段相伺候也
 官報抄録二十年四月十二日

客年十月別紙甲號八十九
 年十月農務省令第十二
 號ヲ云フ

去月二十五日秋田縣ヨリ官報第一〇九二號ニ權衡毀損修補ノ儀德島縣伺ニ對シ其第四項ニ不適合ノモ
 ノハ檢印ヲ捺印セシメテ之ヲ却下スヘシト指令アリ然ルニ當初捺捺セル檢印ヲ消滅スルカ或ハ廢器ノ
 印章ヲ加ヘサレハ再ヒ使用スルノ嫌ナキヲ得テ取締上至大ノ關係ヲ有スル儀ニ付キ如何處分シ然ルハ
 ヤト伺出テタルニ本月九日農商務省ヨリ舊檢印ヲ消滅シテ却下スル儀ト心得ヘシ但再ヒ使用セン
 トスルモノハ更ニ修補ヲ加ヘ検査ヲ受ケシムヘシト指令セリ

權衡検査器ヲ制定シ檢
 査内規ヲ定ム

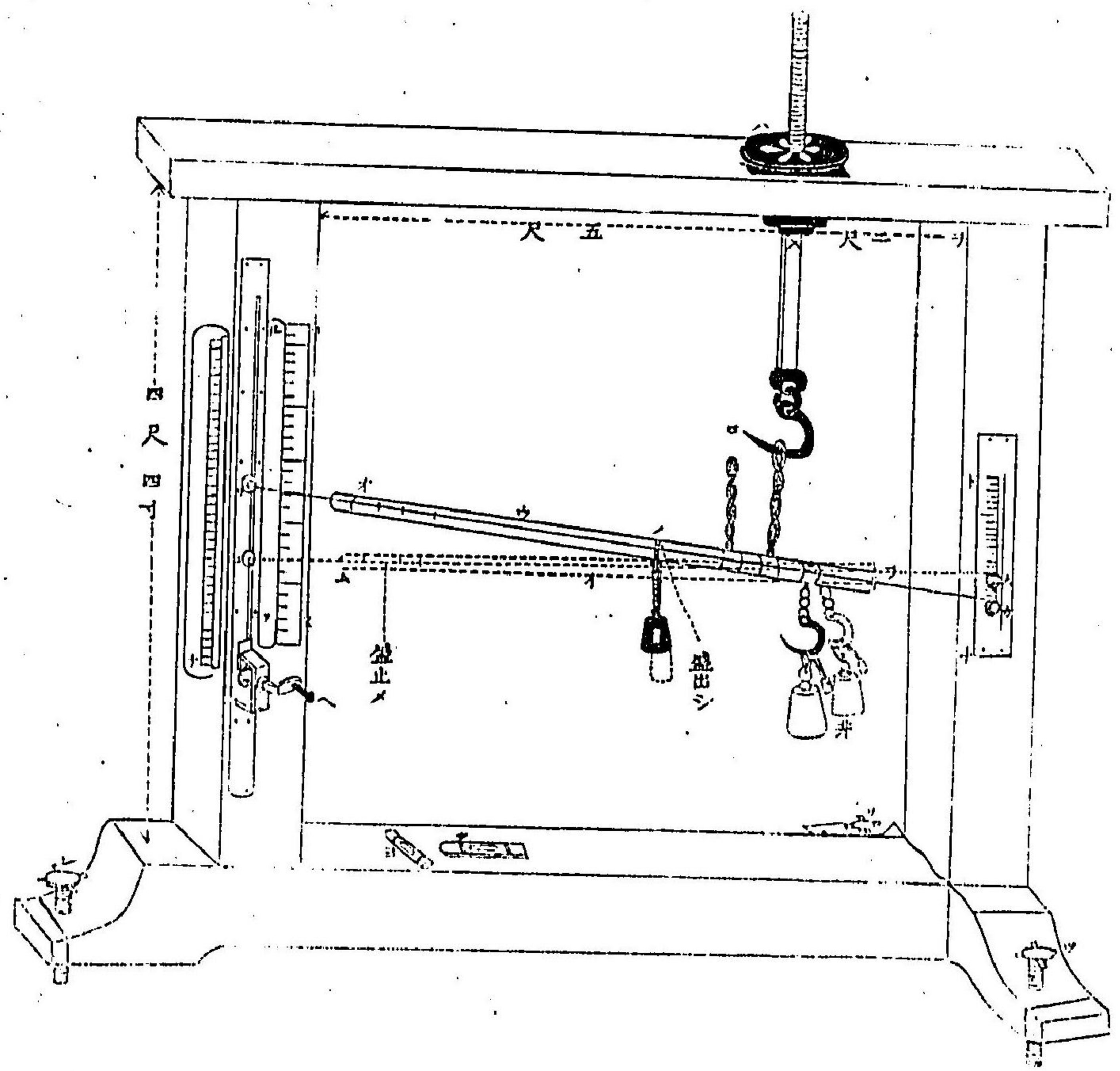
農商務省議定 十九年九月二十八日
 從來權衡検査手續ノ儀ハ其感動ノ鋭敏遲鈍ヲ驗スルニ一ニ限分量ニ依テ其感力ノ多少ヲ區別シ之ヲ許
 否シ來レリ然ルニ右ハ確據スヘキ標點無之ニヨリ細密ノ差違ニ至テハ原ヨリ之ヲ審知スルニ由ナク是
 レ各種ノ製品ヲ許否スルノ際感力ノ定度ニ異同ヲ生スル所以ニシテ畢竟從來ノ検査法不精確ノ致ス所
 ナリ因テ今般別紙圖面ノ如キ検査器ヲ新製シ實驗セシニ始メテ感力ノ度ヲ精測スルヲ得タリ就テハ以
 來新調ノ權衡ハ左ノ内規ニヨリ検査上製造許否候様一定致シ度此段至急裁可ヲ請フ
 權衡検査内規

一 權衡ヲ検査スルニ先ツ圖中(イ)ナル線ヲ検査器ノ左右兩柱ニ刻記セル零點ノ位置ニ張り而シテ權衡
 ヲ(ロ)ナル鍵ニ釣下シ最初其桿ノ盛出シノ點ニ錘ヲ下ケ是レニ相當スル分銅ヲ掛點ヲ云フニ釣リ以
 テ桿ヲ水平ニシ(イ)ナル線ト平行一致セシメ猶其精確ヲ試ミルタメ(子)ナル分度ヲ準視シ然ル後
 星點量秤ノ目盛一度ニ相ト同量ナル分銅ヲ掛點ニ添加シ其桿傾斜ニ隨ヒ線ヲ上下シ其差ヲ精測ス之
 ヲ検査トス

一 第二回ニハ錘ヲ盛止メノ點ニ垂下シ検査前項ニ同シ
 一 斯ノ如ク桿ノ傾斜ニ隨ヒ線ヲ上下シ桿ト線トハ常ニ相平行セシメ検査器ノ兩柱ニ刻記セル度數ニヨ
 リ線ノ上下ノ度ヲ數ヘ桿ノ傾斜ヲ審知ス則チ線ノ上ルコト一度ナレハ其桿ノ感力ヲ一度ト定メ以上
 二度三度其昇ルニ隨テ其感力ノ鋭敏ナルヲ證ス又一度以下ナレハ何分或ハ零度則無感トシ其度ヲ見
 テ其感力ノ遲鈍ナルヲ知ルヘシ
 一 右ノ検査ニ因テ其感力一度以上ノ傾斜ヲナサ、ルモノハ用ニ適セサルモノトシ是レカ製造ヲ許サ、
 ルヘシ

(一) 一度ヲ以テ許否ノ分界トナシタルハ權衡ノ傾斜一度以下ノモノハ検査器ヲ用ルニ非レハ視定ス
 ルヲ得ス一度以上ニ至テ始メテ之ヲ用ヒシテ分明ナルヲ得且二度或ハ三度ヲ以テ分界トセサル
 ハ目下行ハル、所ノ桿桿ハ二度以上ノ感力ヲ書スルモノ極メテ少ナケレハナリ

(イ) 護謨紐(ロ) 權衡ヲ掛ル鍵(ハ) 權衡緒紐ノ長短ニ應シテ之ヲ(イ)ト平列セシムルタメノ螺旋輪
 (ニ)(ホ) 護謨紐ヲ張り(チ)及ヒ(リ)ノ兩分度表零點ニアル扣紐(ヘ) 交接齒輪ノ裝致ニヨリ(ニ)扣
 紐ヲ上下スル握柄(ト)(チ)及ヒ(リ)(ヌ) 衡ノ釣點ヲ中心トスル弧ノ度ヲ以テ定メタル分度(ル)(ヲ)
 前面ヨリ紐ト(子)(ナ)ノ分度ヲ準視スル孔隙(ワ)(ガ) 傾斜シタル權衡ト共ニ上下セシ扣紐(ヨ)(タ)
 検査器前後左右ノ水平ヲ定ムル水平器(レ)(ツ) 検査器ノ偏倚ヲ正シ水平ヲ保タシムル螺旋(子)
 (ナ) 衡ト紐トノ一致ヲ確ムルタメ柱ノ内部ニアル分度表(ラ)(ム) 水平ノ位置ニアル權衡(ウ) 傾斜シ
 タル權衡(非) 添加セシ分銅(イ) 盛出シ(オ) 盛止メ



西洋形權衡検査手續ヲ定ム

農商務省ヨリ大阪府ヘ内訓 十九年十月十二日

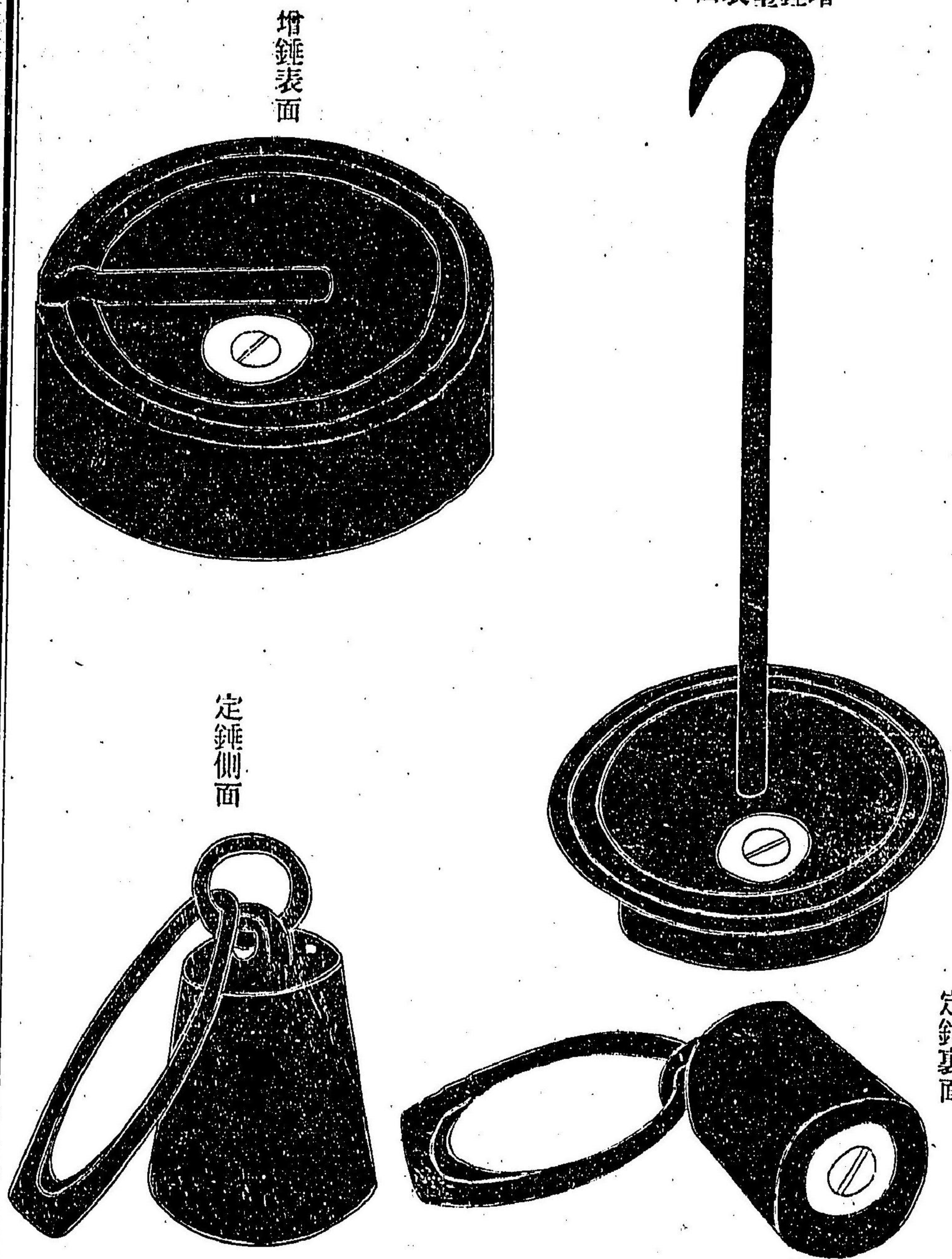
西洋形權衡ハ來十一月一日ヨリ別紙手續書ニ據リ検査スヘシ此旨内訓ス

(別紙)

手續書

- 一 検査ノ際定錘量ヲ増減スルニ便ナラシメンカタメ豫メ錘ノ上面若クハ側面ニ穴ヲ穿テ鉛屑ヲ納レテ螺旋ヲ以テ其口ヲ塞キ置クヘシ而シテ検印ハ其螺旋ノ合目ニ打込ムヘシ
- 但錘質鐵ナレハ上面若クハ側面ノ一部ニ黃銅片ヲ埋メ茲ニ穴ヲ穿テ其内ニ鉛屑ヲ納ル、コト本文ノ如クスヘシ又錘形小ニシテ穴中ニ鉛屑ヲ納ル、コト充分ナラサルモノハ穴ハ唯錘量ヲ増ストキ鉛ヲ納ル、ノ豫備ニ供スルノミトシテ初メヨリ鉛屑ヲ納レ置カス而シテ其量ヲ減セントストキハ錘ノ底面ヲ削リ取り然ル後検印ヲ捺スヘシ
- 一 検査ノ際増錘ノ量ヲ増減スルニ便ナラシメンカ爲メ豫メ錘ノ表面ニ穴ヲ穿テ鉛屑ヲ納レ螺旋ヲ以テ其口ヲ塞キ置クヘシ而シテ検印ハ其螺旋ノ合目ニ打込ムヘシ
- 但シ増錘ノ質鐵ナレハ表面ニ黃銅片ヲ埋メ云云前項但書ノ如シ
- 一 増錘ヲ載スル臺モ亦増錘ト同シ
- 一 増錘ノ數ハ定限ナシト雖モ向後秤ノ感力ニヨツテ之カ制限ヲ定ムヘシ即チ常法ノ如ク増錘ノ一ヲ以テ秤ノ星點量ヲ検査シ他錘ノ量目ヲ正シ然ル後各錘ヲ一時ニ秤ニ掛ケ其感力ヲ檢スヘシ感力皆無ナルヲ見ハ増錘ヲ減シテ以テ感シアルヲ見ルニ至リ之ヲ錘數ノ定限トスヘシ減却シタル錘ハ廢止シ檢印ヲ捺スヘカラス
- 但シ感シヲ見ルニハ秤ノ星點量ニ均シキ分銅ヲ掛ケ之ヲ檢スヘシ

增錘表



農商務省議案十九年九月十四日
 從來西洋形權衡ノ義ハ檢査ノ際ニ於テ錘并ニ分銅ノ重量ヲ適宜ニ増減スルヲ豫メ上方或ハ下底ニ穴ヲ穿テ鉛屑等ヲ納ル、ノ仕來ニ候處右ハ使用ノ際明リニ重量ヲ増減シ或ハ動搖スルニ當テ鉛屑脱落ノ憂有之候間別紙手續書ノ如ク改造并ニ檢査ノ手續ヲ定メ來十一月一日ヨリ實施ノ旨東京該製作人ハ商務局長ヨリ相達シ且大阪府知事ヘモ右御内訓相成可然哉内訓案ヲ具シ此段相伺候

農商務省訓令 十九年十二月十七日 縣ヲ裁廢
 度量衡種類表ニ掲載ナキ權衡ハ自今製作ヲ願出ルモ之ヲ許可セス

新製權衡ノ儀ニ付訓令發布ノ件ニ付商務局權度課發議十九年十二月十六日決判
 從來度量衡種類表ニ掲載無之新形ノ權衡ヲ製造センコトヲ出願スルモノアルトキハ見本器ノ檢査ヲ遂ケ其良否ニヨリ許可ノ御指令相成居候處共出願ニ係ル器ハ概テ名ヲ使用者ノ便利ヲ計ルニ藉リ其實事ヲ價ヲ廉ニシ販路ヲ擴ムルニ在ルヲ以テ自然粗製ニ流ル、ノ傾向有之ノミナラス將來出願ニ任セ之ヲ檢査許可スルトキハ種類ノ増加廢止スル所ロナク取締上甚々不都合ヲ生スヘク且目下度量衡ノ事ニ關シテハ特ニ御詮議中ノ儀故右等新製ノ器ハ一切製造御許可不相成候致度左ニ訓令案ヲ具シテ此段裁可ヲ請フ

米國製ノ郵便秤モ農商務省ノ檢印ヲ捺ス

農商務省商務局ヨリ逕信省會計局ヘ回答 二十年二月九日
 會第一五一八九號ヲ以テ米國製郵便權衡檢印之儀見本器ヲ添ヘ御照會之趣了承致候右米國ヘ御注文ノ權衡當局ヘ御差出相成候ハ、檢査ノ上檢印捺押可致候此段御回答及候也

追テ見本器ハ外國量目ニ製造相成居候處是等ハ檢印可致等ニ無之候間御差戻及候將前述權衡米國ニ御注文之節ハ定テ本邦量ノ分銅ヲ原器トシテ御送り相成候事ト存候處市間發賣ノ分銅ハ總テ檢査ヲ經タルモノニハ有之候ヘトモ間差狂ヲ生シタルモノアルモ雖計依テ右果シテ御送り相成候儀ナレハ其際當局ニ於テ更ニ正否ヲ檢査シ彼製造所ニ於テ量目ヲ誤ルノ恐ナキ様取計候テハ如何ニ有之哉此段御合迄添申候也

遞信省會計局ヨリ農商務省商務局ヘ照會十九年十二月十日
米國製自動權衡之儀ハ郵便掛用緊用之秤量ニ有之候ニ付過般一器購求之上試檢候處郵便用ニハ不可
關其器ニ付右ヲ日本量目ニ變更製造方同國ヘ注文致シ度尤該器ハ一般民間ニ使用可致權衡ニ無之單ニ
郵便用ニ供シ候製作ニ付到著ノ上ハ當省ヨリ直ニ貴局ヘ差出御檢印申受度右ハ御差支有之間敷注文
之都合モ有之候ニ付前以此段及御照會候也
追テ本文御差支無之儀ニ候ハ、兼テ見本トレテ購入致仕候秤量一個差出候間御調査之上御檢印申受
度此段添申候也

農商務省議案二十年一月十九日

米國製郵便權衡之儀ハ郵便用關クヘカフサル其器ナルヲ以テ右ヲ日本量目ニ改造ノ儀該國製造所ニ注
文シ現品到着之上ハ檢印捺押相成度旨照會相成候處從來西洋形權衡ニ關シテハ別紙甲號ノ外規則等設
ケナク其製造販賣ヲ諸願スルモノアルトキハ事柄ヲ鑑査レ御許否相成其製品ノ外檢印捺押ノ例無之右
ハ該器濫用ノ弊ヲ防クノ精神ニ出タル儀ニシテ本件ノ如キハ全ク異例ニ屬シ開議ヲ經ルニ非レハ施行
スヘキ筋ニ無之依テ開議ニ提出相成候處右ハ敢テ開議ヲ要セサル儀ニシテ別紙甲號ノ布告ノ如キモ今
日ニ在テハ省限リ處分相成可然モノニ有之旨法制局參事官ヨリ引合之次第モ有之候ニ付尙篤ト勘考
スルニ使用人即遞信省ノ需ニ應シ檢査ヲ施スハ稍法規ノ精神ニ戻レル如ク相見ヘ候得共該權衡ハ素ヨ
リ郵便事務ノ用ノミニ供スルモノニシテ其構造度盛リ方特殊ニ有之一般ノ使用ニ供シ得ルヘキモノ
ニアラス就テ取締上等別ニ都合ヲ醸スハ愛無之ト被存候間右提出案ハ御下戻相成遞信省ヘハ其來旨
ニ應スヘキ旨御回答相成可然乎依テ内閣書記官ヘ御照會案并ニ遞信省會計局長ヘ御回答案ヲ具シ併セ
テ裁可ヲ請フ

別紙甲號ハ六年五月第百
四十二號布告六年六月第
二百二十六號並六年十月
第百三十八號布告ヲ云
フ並ニ上ニ載ス

十九年十月農商務省令
第十二號ハ權衡締結付
換ニハ適用セス

農商務省訓令 二十年九月三十日
明治十九年十月農商務省令第十二號ハ權衡締結附換ニ適用スヘキ限ニ非ス
但本訓令ニ抵觸スル從前ノ指令ハ取消ス

農商務省議案二十年五月十五日

權衡修補ノ儀ハ客年九月省令第十二號ヲ以テ製作人ニ於テ之ヲナシ檢査ヲ受ケテ再應スルヲ得ル事ト
相成カノ度量衡取締條例第十五條ニ謂フ所ノ緒紐附換ノ如キモ製作人ヲ經ルニ非レハ檢査ヲ受ルヲ
得セシメス已ニ右ニ關シテハ別紙甲號ノ如ク御指令相成タル次第ニ候處元來緒紐附換ハ其方法甚々容
易ニシテ且毀損シ易キモノナルニヨリ各地賣捌人ニ於テ一切之ヲ取扱ヒ來レリ然ルヲ該省令ニヨリ一

一製作人ヲ經テ檢査ヲ受ケル儀ニ相成繼令ヒ其附換ハ正當ヲ保チ得ルモ多クノ手數ヲ要シ且地方
ニヨリテハ賣捌所ト製作人ノ居住地ト距離隔絶ノタメ運送ノ際若干ノ費用ト日子ヲ費シ是等ノタメ損
器所有者ハ自然附換ヲ厭ヒ終ニ不完全ノモノヲ使用スルノ傾ヲ生スル恐有之已ニ別紙乙號ノ如ク特別
御指令相成候例モ有之候ニ付緒紐附換ニ限リ省令之範圍外ニ置キ從前ノ通り賣捌人之ヲ爲スヲ得且檢
査ヲ要セサル様致シ度依テ訓令案ヲ具シテ此段裁可ヲ請フ
(甲號)

德島縣ヨリ農商務省ヘ伺二十年一月十八日

權衡修補并檢査方等疑義ヲ生シ候ニ付左之項相伺候條至急何分ノ御指揮相成度候也
一客年十月御省省令第十二號權衡毀損シ若シハ其一部ヲ紛失セシトキハ云云ト有之ハ度量衡取締條
例第十四條中ノ秤ノ目盛直シ并ニ同第十五條中ノ權衡賣捌所ニテ緒紐附換等ヲ除ク外ノ箇處ヲ指シ
候義哉

- 一果シテ前項ノ如クナルトキハ製作所ニ於テ尺秤ノ目盛直シ枴ノ線鐵打替及斗概ノ修復等ヲナシ又ハ
賣捌所ニ於テ權衡締結附換ヲナストモ其檢査ヲ受クルニ及ハスシテ權衡ニシテハ目盛直シ緒紐付替
ノ外修補ニ係ルモノハ、前項第十二號ノ御省令ニヨリ檢査ヲ受サセ候義哉
- 一修補ニ係ル檢査ヲナシ適合スルモノハ其檢査ノ印章打込等ヲナスニ及ハス候哉又ハ新製器檢査ノ通
リ再應印章ヲ加ヘ可然哉
- 一修補ニ係ル檢査ヲナシ適合ノモノハ如何ノ處分ヲナシ可然哉
- 一修補ニ係カル檢査ヲ爲セシモノハ度量衡檢査員數計算表ヘ加記ニ及ハス候哉

農商務省指令 二十年二月二十一日

伺之趣左ノ通心得ヘシ

第一項 條例第十四條及第十五條ノ場合モ含蓄ス

第二項 秤ノ目盛直シ并ニ緒紐付換タルモノハ共ニ製作人ヲシテ檢査ヲ受ケシムヘシ

但尺枴及斗概ハ檢査ヲ受ケシムルノ限ニ非ス

第三項 後段見解ノ通

第四項 不適合ノモノハ檢印ヲ捺押セス之ヲ却下スヘシ

第五項 見解ノ通り

〔乙號〕
 岐阜縣ヨリ農商務省へ伺二十年四月四日
 權衡賣捌所於テ權衡緒紐附換ノ節ハ客年十月貴省令第十二號ニ依リ共製作所へ差出シ製作人ヨリ檢査ヲ受ケヘキ義ニ候處現時管內賣捌所ハ二十二箇所ニテ各地ニ散在設置有之候得共權衡修補ノ内緒紐附換ノ如キ之ヲ要求スルモ常ニ不少ヲ以テ右二十二箇所ノ賣捌所アルモ猶不便ヲ感スルノ景況ニ有之就中美濃國安八郡大垣町及飛騨國大野郡高山町等ノ市街ニ於テハ最モ夥多有之從前此附換タル殊ニ小商人ノ如キハ僅ニ一二箇ノ權衡ヲ以テ内外商業上ニ使用罷在共修補ノ爲メ若干ノ日子ヲ費ストキハ忽チ自己商業上ニ差支ヲ生シ自然休業ノ場合ニ陥リ可申ニ付特ニ迅速ヲ期シ候處前陳御發令ノ後ハ檢査上幾多ノ日子ヲ費シ更ニ彼是ノ運費ヲ要シ候テハ難相成別ニテ高山町等運搬不便ノ土地ハ緒紐附換ノ都度製作所即チ岐阜地マテ輸送スルトキハ里程三十餘里ナルモ往復二十日乃至三十日ヲ要スヘク運費ノ如キ假令ハ秤錘ノ量目四貫五百目桿長七尺ノ權衡緒紐一條ヲ附換フルニ共手數料ハ金三錢ニ過サズルモ運費ハ一貫目ニ付金十錢ト見殺リ四貫五百目ノ貨金四十五錢之ニ荷造費等ヲ合算スレハ金五十錢ノ上ニ出ツ如此徒ニ許多ノ日子ト運費トヲ要スルヲ以テ人民不便不利ヲ訴フルモ往來有之依テ檢査用ノ原器ヲ購入シ之ヲ所在郡役所へ差出置共郡役所ノ檢査ヲ受ケ度旨賣捌人ヨリ申出候モ有之情實無餘義被存候間情願ノ通御開届相成間敷哉此段相伺候何分ノ御指揮被下度候也

農商務省指令 二十年六月二十七日

伺之趣特別ヲ以テ高山町權衡賣捌人ニ限リ聞届ク

但檢査用ハ縣廳常備ノ原器ニ模造スヘシ

農商務省議案二十年四月十一日
 權衡緒紐ノ義ハ從來權衡賣捌人ニ於テ附換而シテ檢査ヲ經シテ使用スルヲ得ル成規ニ候處客年十月當省令第十二號ヲ以テ共賣捌人ニ於テ附換アルモノト雖モ必ス製作人ヲ經テ檢査ヲ受シムルコト相成然ルニ岐阜縣ニ於テハ賣捌人ニ於テ緒紐ヲ附換共檢査ヲ受ケタルモノ之ヲ製作人ニ送附シ再ヒ之ヲ賣捌人ニ返送スルニハ夥多ノ時日ト費用ヲ要シ所有者ノ不便尠カラス依テ最寄郡役所ニ原器ヲ備ヘ賣捌人ヨリ直ニ檢査ヲ請クル様イタレ度旨何出候元來該省令ノ意ハ緒紐附換ノ舉タル頗ル共器ノ感力ニ影響スルヲ以テ總令取締條例ニハ賣捌人之ヲ爲スヲ得ルトスルモ共實製造ニ關與セサル素人ノ手ニ任セ候事故附換方不完全ノ恐有之依テ多少ノ不便アルニモ拘ハラズ一製作人ヲ經テ檢査ヲ受ケシムル様仕向ケタル義ニ候處本議ニ謂フ所ノ高山ノ如キハ道路險惡且製作人所在ノ地マテハ頗ル遠隔ナルヲ以テ現品ノ往返ニ不便ヲ感スルコト最モ甚シク隨テ權衡使用者ハ強テ差狂或ハ毀損ノ器品ヲ用ヒ實際ノ結果ハ却テ省令ノ本旨ニ反對スルニ至ルモ難計依テ如左案御指令相成度特別ヲ以テ此段裁可ヲ請フ

内外度量衡比較表

内外貨幣度量衡比較表

二十一年五月日 閣官報局印行

凡例

- 一 此表ハ專ラ官報編輯用ノタメニ調成スル所ニシテ世界諸要國ノ貨幣及度量衡ヲ本邦ニ對照比較シ共大數ヲ示スモノナリ
- 一 各國貨幣及度量衡ノ種類新舊二種ヲ並用スルモノアリ又物品ニ依リ特用スル量衡アリト雖モ今共新式ニ係ルモノ並ニ普通ニ使用スル者ノミヲ舉ク
- 一 貨幣ハ相場ノ騰降アルカマメ時市價ニ變動アレトモ本表ニハ專ラ分析上ノ結果ニ據レル實價ヲ示ス但シ其端數アルモノハ計算上ノ便ヲ圖リ些少ノ差違ヲ増減シテ全數ト爲サシテ二十錢ト爲シ獨貨一馬ヲ二十三錢八釐九毛ト爲サシテ二十五錢ト爲シ露貨一ルーブルヲ七十六錢弱ト爲サシテ七十五錢ト爲スカ如シ
- 一 各表ノ末尾ニハ特ニ備考ヲ置キ以テ木表ノ缺ヲ補フ
- 一 末位ノ小數ハ五拾六入ノ法ヲ用フ

內閣官報局翻譯課

明治二十一年五月

目次

貨幣	和支那	西印度	暹羅	英吉利	佛蘭西	獨逸	露西亞	澳洲	伊太利	白耳其
尺	和支那	西印度	暹羅	英吉利	佛蘭西	獨逸	露西亞	澳洲	伊太利	白耳其
距	和支那	西印度	暹羅	英吉利	佛蘭西	獨逸	露西亞	澳洲	伊太利	白耳其
面	和支那	西印度	暹羅	英吉利	佛蘭西	獨逸	露西亞	澳洲	伊太利	白耳其
斗	和支那	西印度	暹羅	英吉利	佛蘭西	獨逸	露西亞	澳洲	伊太利	白耳其
量	和支那	西印度	暹羅	英吉利	佛蘭西	獨逸	露西亞	澳洲	伊太利	白耳其
衡	和支那	西印度	暹羅	英吉利	佛蘭西	獨逸	露西亞	澳洲	伊太利	白耳其
衡	和支那	西印度	暹羅	英吉利	佛蘭西	獨逸	露西亞	澳洲	伊太利	白耳其
附錄	和支那	西印度	暹羅	英吉利	佛蘭西	獨逸	露西亞	澳洲	伊太利	白耳其

貨幣ノ一取ハ貨幣ノ日ニ載ス故ニ各省ヲ

尺 度

此表ハの符ヨリ①符ニ接シテナル可シ下ノ十一尺皆此ニ依ル

○佛、獨、伊、蘭				○日 本				○支 那				○日 本			
Metre	Metre	Centimetre	Millimetre	丈	尺	寸	分	釐	毫	引	尺	寸	分	釐	毫
1	(10)	(10)	(10)	三	三	三	三	三	三	一	一	一	一	一	一
○英、米				○日 本				○日 本				○日 本			
Yard	Foot	Inch	Line	丈	尺	寸	分	釐	毫	一	一	一	一	一	一
1	(55)	(13)	(33)	一	六	五	九	六	二	一	一	一	一	一	一
○澳地利				○日 本				○日 本				○日 本			
Metre	Metre	Metre	Metre	丈	尺	寸	分	釐	毫	一	一	一	一	一	一
1	(6)	(11)	(11)	六	二	六	〇	一	一	一	一	一	一	一	一
○露西亞				○日 本				○日 本				○日 本			
Sapent	Foot	Line	Line	丈	尺	寸	分	釐	毫	一	一	一	一	一	一
1	(7)	(11)	(11)	一	七	〇	四	〇	九	一	一	一	一	一	一

○丁 抹				○日 本				○日 本				○日 本			
Hand	Hand	Hand	Hand	丈	尺	寸	分	釐	毫	一	一	一	一	一	一
1	(5)	(3)	(11)	一	〇	二	一	五	八	一	一	一	一	一	一
○瑞 西				○日 本				○日 本				○日 本			
Hand	Hand	Hand	Hand	丈	尺	寸	分	釐	毫	一	一	一	一	一	一
1	(3)	(3)	(10)	一	九	八	六	〇	〇	一	一	一	一	一	一
○西班牙、秘魯				○日 本				○日 本				○日 本			
Hand	Hand	Hand	Hand	丈	尺	寸	分	釐	毫	一	一	一	一	一	一
1	(4)	(3)	(11)	一	二	一	九	九	〇	一	一	一	一	一	一

○備 考

● 露西亞、獨逸、佛蘭、荷蘭、丹麥、普魯士、於、佛、國、ノ、法、尺、度、ト、爲、ス

● 土、其、北、ニ、於、テ、ハ、諸、州、皆、其、尺、度、法、ヲ、殊、ニ、一、定、ノ、モ、ノ、ナ、シ、テ、之、ヲ、獨、ケ、ス

● 印、度、ニ、於、テ、モ、亦、諸、州、其、尺、度、法、ヲ、殊、ニ、一、定、ノ、モ、ノ、ナ、シ、テ、之、ヲ、獨、ケ、ス

距離

○佛羅伊、白蘭亞爾然丁、伯刺西爾等		里	町	間	尺
Metre	Kilometre	1	2	19	4000
1	(10)	9	1	4	0
○英米		里	町	間	尺
Foot	Yard	5	5	0	0
1	(10)	5	5	0	0
○葡荷牙		里	町	間	尺
Alcena	Varas	1	1	1	1
1	(3)	1	1	1	1
○葡威及瑞典		里	町	間	尺
Alen	Aln	2	2	2	2
1	(8)	2	2	2	2
○支那		里	町	間	尺
Li	Chin	2	2	2	2
1	(12)	2	2	2	2
○暹羅		里	町	間	尺
Wath	Wath	2	2	2	2
1	(11)	2	2	2	2
○澳地利		里	町	間	尺
Meile	Meile	3	3	3	3
1	(1000)	3	3	3	3
○露西亞		里	町	間	尺
Saen	Saen	1	1	1	1
1	(500)	1	1	1	1

○備考
 ●西班牙及秘魯 舊尺度之ルガー (Lugar) ハ我二里二十六町十四尺八寸ナリ
 ●露西亞 露西亞ニ於テハ一般佛國ノメートル法ヲ用フレモ時アリテハ舊尺度法ヲ用フルアリ此リウリ (Ure) ハ我一里七町五十九間六尺ナリ

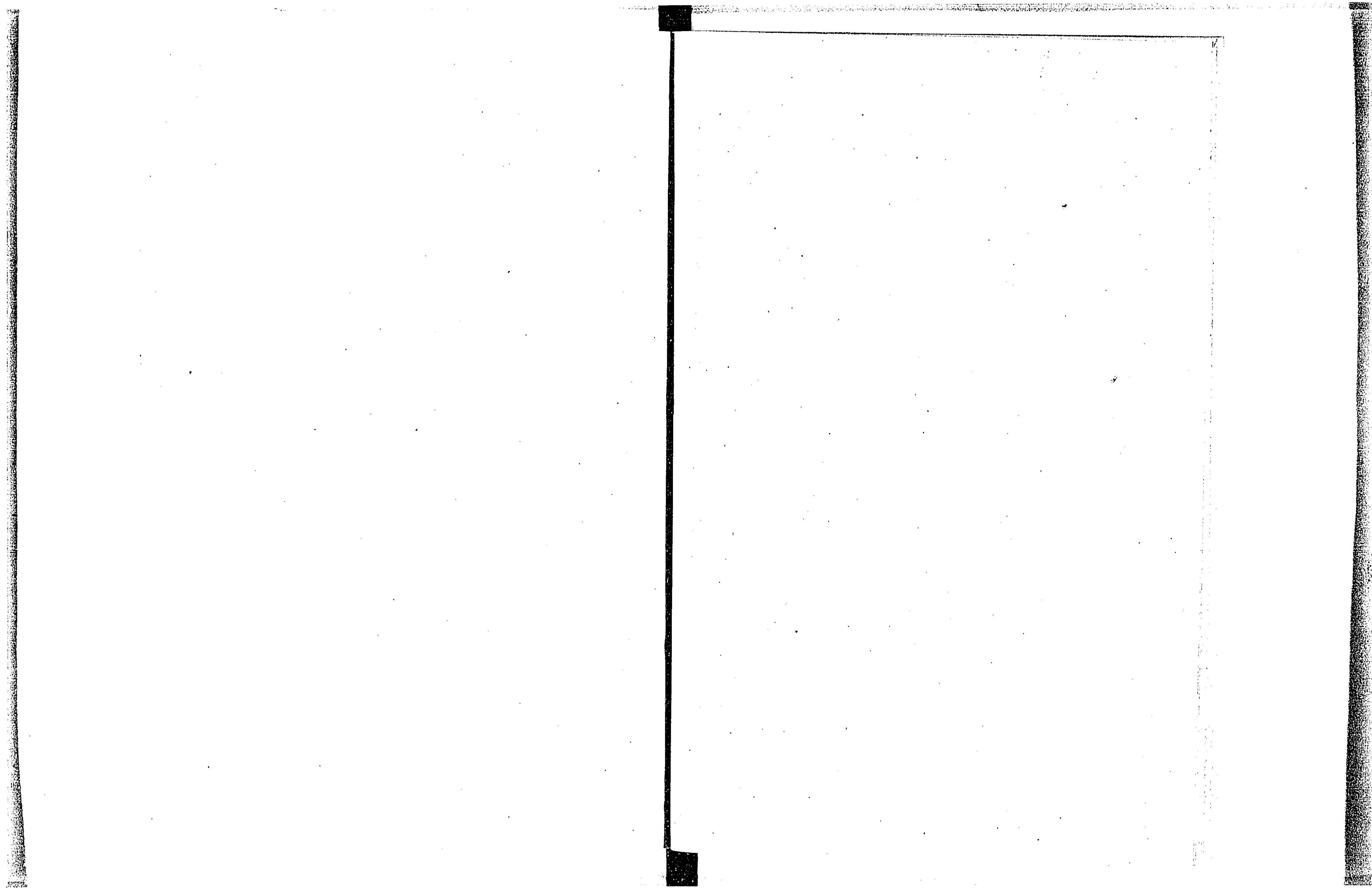
面積

○支那		町	段	畝	步
頃	畝	6	8	1	2
1	(100)	6	8	1	2
○印度		町	段	畝	步
Bigha	Bigha	3	3	1	4
1	(110)	3	3	1	4
○佛羅伊、白蘭亞爾然丁、伯刺西爾等		町	段	畝	步
Arpent	Arpent	1	0	0	2
1	(100)	1	0	0	2
○階威、瑞典、丁抹		町	段	畝	步
Stad	Stad	4	9	1	5
1	(11)	4	9	1	5
○露西亞		町	段	畝	步
Saen	Saen	1	0	0	2
1	(100)	1	0	0	2
○澳地利		町	段	畝	步
Meile	Meile	5	8	0	8
1	(1600)	5	8	0	8
○英米		町	段	畝	步
Acres	Acres	4	0	2	4
1	(160)	4	0	2	4
○露西亞		町	段	畝	步
Saen	Saen	1	0	0	2
1	(100)	1	0	0	2
○葡荷牙		町	段	畝	步
Alcena	Alcena	5	8	8	9
1	(160)	5	8	8	9

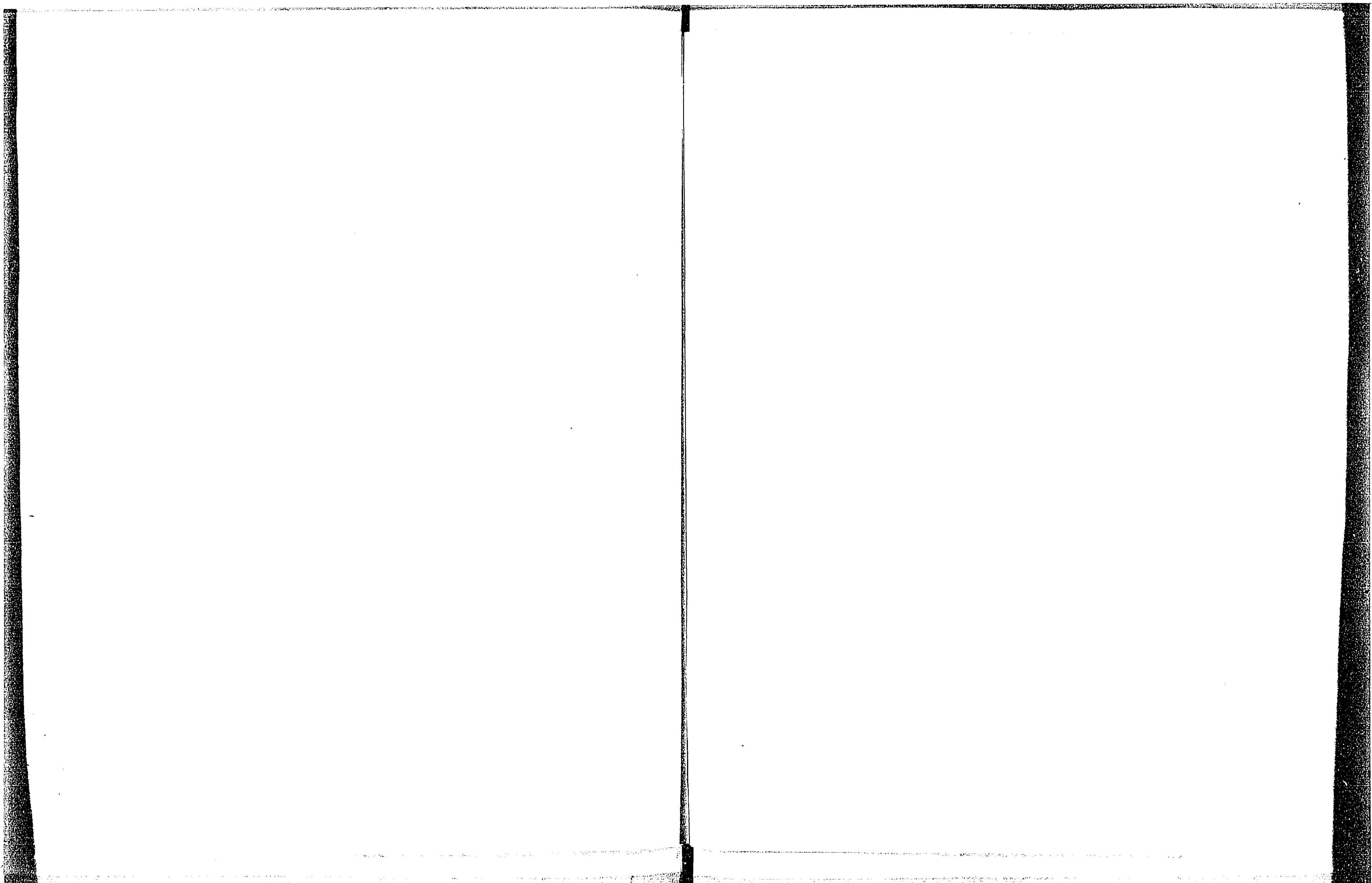
○備考
 ●現令使用スルモルゲン (Morgen) ハ我二段五畝三十二步四合ニ當ル
 ●其他面積尺度法ハ總テ佛國ニ同シ
 ●西班牙及秘魯 西班牙及秘魯ニ於テハ佛國尺度法ヲ以テ法尺ト爲スト雖モ尙ホユガダー (Yugada) フラア子ガダー (Fanzaga) 等舊尺度法ヲ用フル者アリカ子ユガダーハ我三十二町三畝八合ニ子ガダーハ我六段四畝三十二步八合ニ當ル
 ●露西亞 ノナルパン (Arpent) ハ我一町四段五畝六步ナリ
 ●階威及丁抹 瑞典ノ平方レフ (Rund) ハ我八畝二十六步丁抹ノチェレンダランド (Tindland) ハ我五段五畝十九步八合ニ當ル

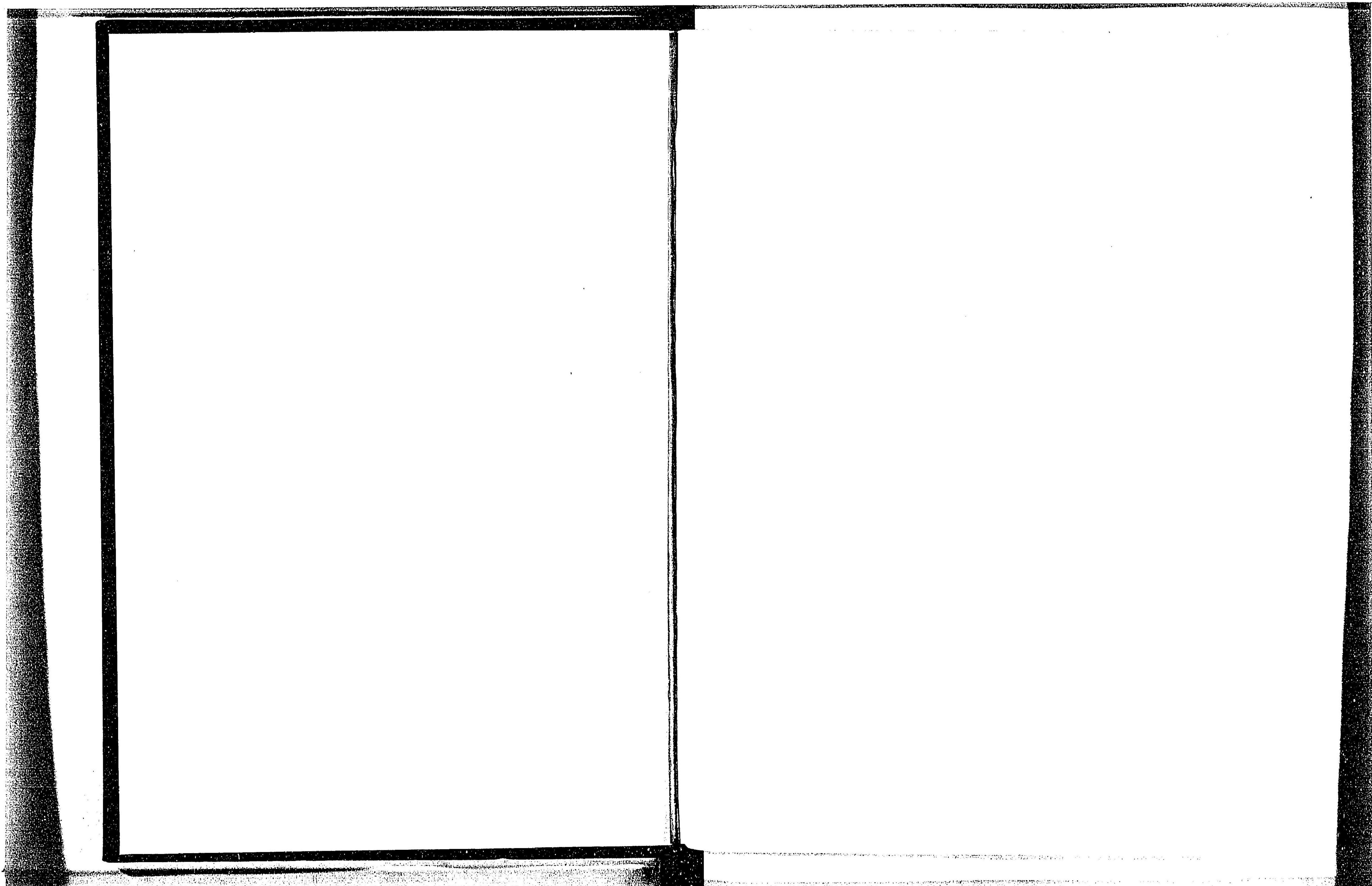
○諾威										○日本											
水 量					石 斗 升 合 勺 抄					穀 量					石 斗 升 合 勺 抄						
ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	ノルウェー	
1	(四八)	1	(二)	1	(四)	1	(四)	1	(四)	1	(四)	1	(四)	1	(八)	1	(二)	1	(三)	1	
石斗升合勺抄	八三五四七五	石斗升合勺抄	一七四〇六	石斗升合勺抄	二一七〇三	石斗升合勺抄	五四四	石斗升合勺抄	八二二〇三	石斗升合勺抄	四〇六〇二	石斗升合勺抄	一〇一五〇	石斗升合勺抄	一四五〇	石斗升合勺抄	七二五〇	石斗升合勺抄	一八二五	石斗升合勺抄	一三三六
○丁 抹										○日本											
水 量					石 斗 升 合 勺 抄					穀 量					石 斗 升 合 勺 抄						
丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹	丁 抹
1	(三九)	1	(二)	1	(三)	1	(三)	1	(三)	1	(三)	1	(三)	1	(三)	1	(三)	1	(三)	1	(三)
石斗升合勺抄	二〇八九六	石斗升合勺抄	一〇七二	石斗升合勺抄	五三六	石斗升合勺抄	一三三	石斗升合勺抄	八六六〇七	石斗升合勺抄	三二二二七	石斗升合勺抄	二六八五	石斗升合勺抄	一三四二	石斗升合勺抄	一六七一	石斗升合勺抄	一六八	石斗升合勺抄	一六八
○西 牙 秘 魯										○日本											
水 量					石 斗 升 合 勺 抄					穀 量					石 斗 升 合 勺 抄						
西 牙	秘 魯	西 牙	秘 魯	西 牙	秘 魯	西 牙	秘 魯	西 牙	秘 魯	西 牙	秘 魯	西 牙	秘 魯	西 牙	秘 魯	西 牙	秘 魯	西 牙	秘 魯	西 牙	秘 魯
1	(八)	1	(二)	1	(三)	1	(三)	1	(三)	1	(三)	1	(三)	1	(三)	1	(三)	1	(三)	1	(三)
石斗升合勺抄	七七一〇二	石斗升合勺抄	九六三八	石斗升合勺抄	四八一九	石斗升合勺抄	二四〇九	石斗升合勺抄	一〇七三七	石斗升合勺抄	一〇七三七	石斗升合勺抄	一〇七三七	石斗升合勺抄	一〇七三七	石斗升合勺抄	一〇七三七	石斗升合勺抄	一〇七三七	石斗升合勺抄	一〇七三七

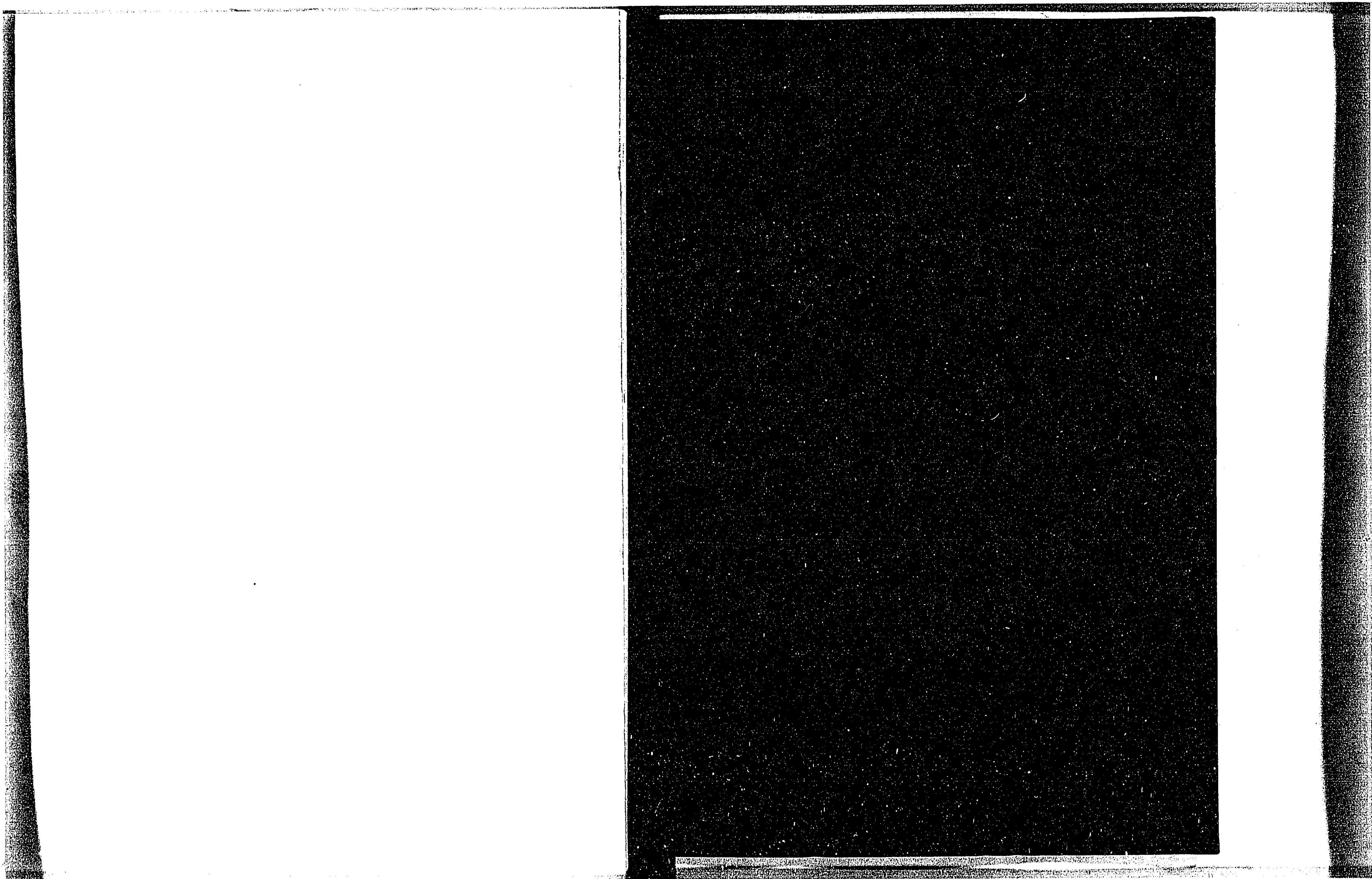
○露 西 亞										○日本											
水 量					石 斗 升 合 勺 抄					穀 量					石 斗 升 合 勺 抄						
露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞	露 西 亞
1	(二)	1	(四)	1	(四)	1	(四)	1	(四)	1	(四)	1	(四)	1	(八)	1	(二)	1	(二)	1	(二)
石斗升合勺抄	六八一八	石斗升合勺抄	三四〇九	石斗升合勺抄	八五三	石斗升合勺抄	四二六	石斗升合勺抄	一四五四三	石斗升合勺抄	七二七六	石斗升合勺抄	一八一八	石斗升合勺抄	二二七	石斗升合勺抄	八三一四	石斗升合勺抄	八三一四	石斗升合勺抄	八三一四
○葡 萄 牙										○日本											
水 量					石 斗 升 合 勺 抄					穀 量					石 斗 升 合 勺 抄						
葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙	葡 萄 牙
1	(二)	1	(二)	1	(二)	1	(二)	1	(二)	1	(二)	1	(二)	1	(二)	1	(二)	1	(二)	1	(二)
石斗升合勺抄	九五六七	石斗升合勺抄	七七八四	石斗升合勺抄	七七八四	石斗升合勺抄	七七八四	石斗升合勺抄	七七八四	石斗升合勺抄	七七八四	石斗升合勺抄	七七八四	石斗升合勺抄	七七八四	石斗升合勺抄	七七八四	石斗升合勺抄	七七八四	石斗升合勺抄	七七八四
○暹 羅										○日本											
水 量					石 斗 升 合 勺 抄					穀 量					石 斗 升 合 勺 抄						
暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅	暹 羅
1	(四〇)	1	(四〇)	1	(四〇)	1	(四〇)	1	(四〇)	1	(四〇)	1	(四〇)	1	(四〇)	1	(四〇)	1	(四〇)	1	(四〇)
石斗升合勺抄	二六一二八四	石斗升合勺抄	二六一二八四	石斗升合勺抄	二六一二八四	石斗升合勺抄	二六一二八四	石斗升合勺抄	二六一二八四	石斗升合勺抄	二六一二八四	石斗升合勺抄	二六一二八四	石斗升合勺抄	二六一二八四	石斗升合勺抄	二六一二八四	石斗升合勺抄	二六一二八四	石斗升合勺抄	二六一二八四



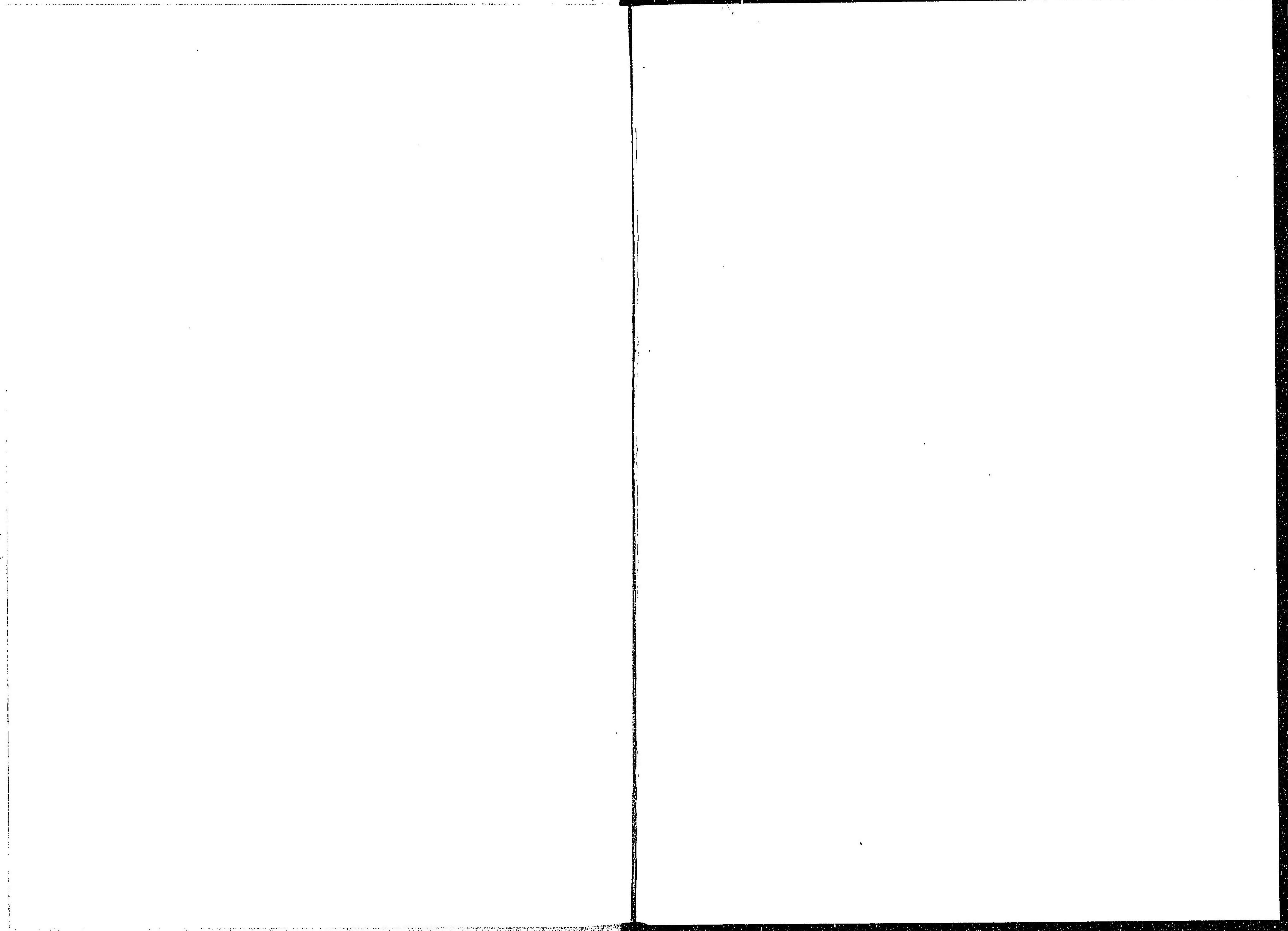
8/29

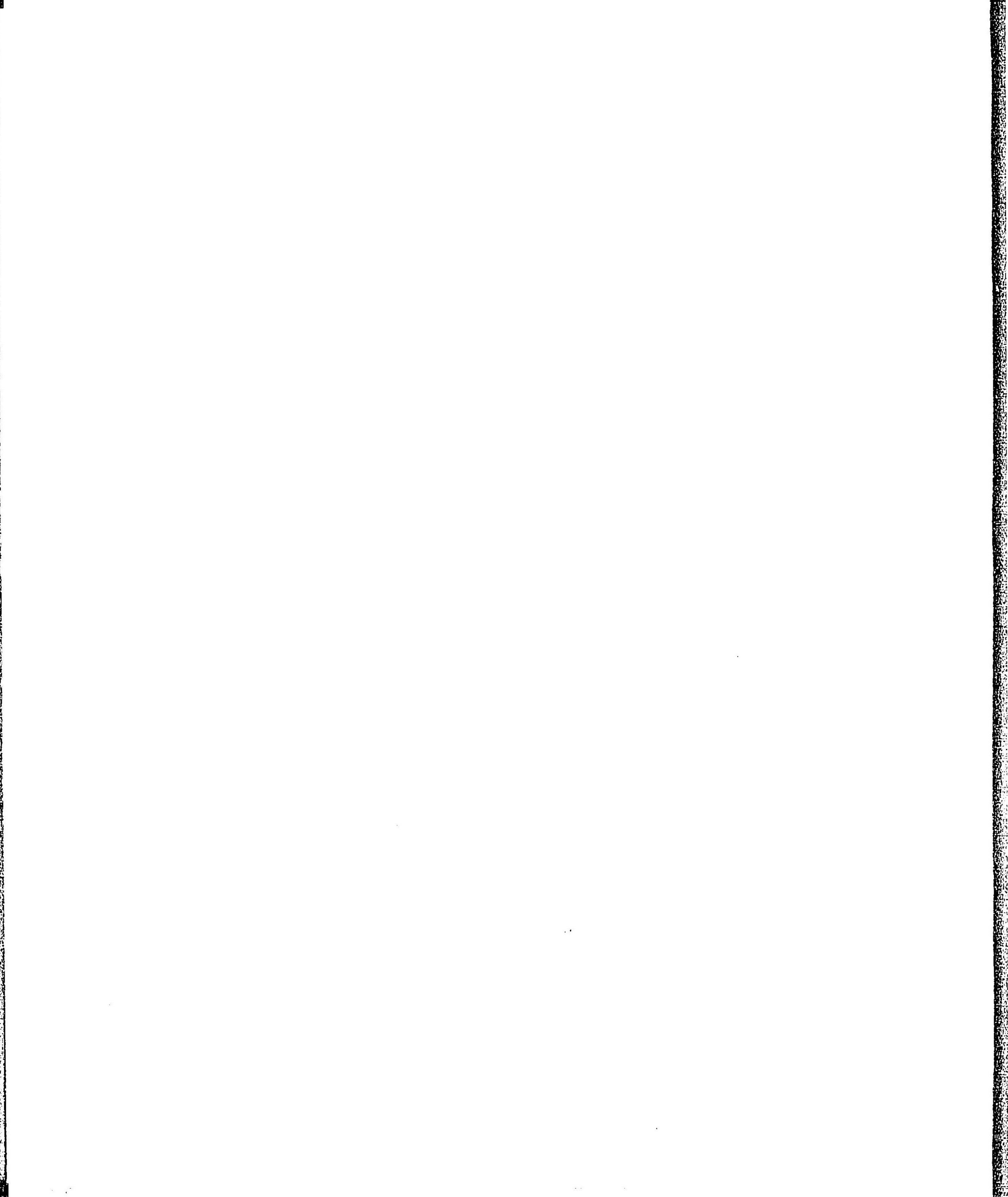
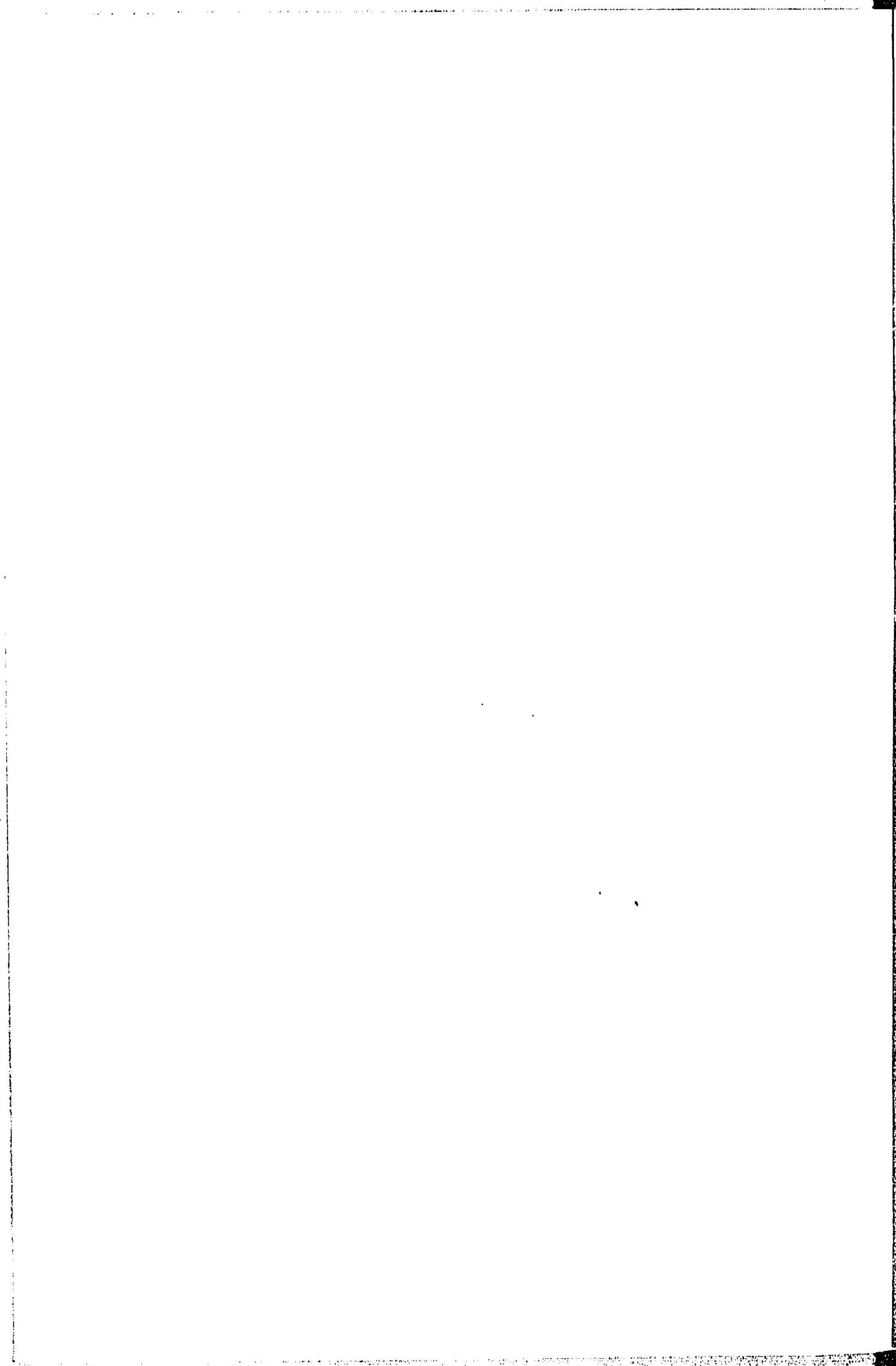






14.7
64





8729